

# ***CD/DVD Player***

Istruzioni per l'uso



***DVP-NS330***

***DVP-NS333***

***DVP-NS430***

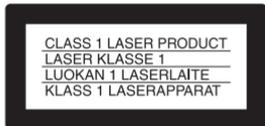
***DVP-NS433***

## ATTENZIONE

**Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.**

**Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.**

**Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale qualificato.**



Questo apparecchio appartiene alla categoria dei prodotti laser di CLASSE 1. Il contrassegno CLASS 1 LASER PRODUCT si trova nella parte posteriore esterna.

## AVVERTENZA

Con questo prodotto l'utilizzo di strumenti ottici può causare problemi agli occhi. Dato che il raggio laser usato in questo lettore CD/DVD è pericoloso per gli occhi, non cercare di smontare l'apparecchio.

Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

## Precauzioni

### Sicurezza

- Questo apparecchio funziona con una tensione da 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica alla tensione di alimentazione locale.
- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, quale un vaso, sull'apparecchio.

### Installazione

- Non installare l'apparecchio in posizione inclinata, dato che è stato progettato per il funzionamento nella sola posizione orizzontale.
- Tenere l'apparecchio e i dischi lontano da apparecchiature con forti magneti, come forni a microonde o grandi diffusori.
- Non collocare oggetti pesanti sopra l'apparecchio.

## Complimenti!

Grazie per l'acquisto del lettore CD/DVD Sony. Prima di utilizzare l'apparecchio, si raccomanda di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle per un futuro riferimento.

# Precauzioni

## Sicurezza

- Avvertenza – L'uso di strumenti ottici con questo prodotto può causare problemi agli occhi.
- Se un qualunque oggetto solido o sostanza liquida dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

## Fonti di alimentazione

- Il lettore continua ad essere alimentato con energia elettrica CA finché rimane collegato alla presa di rete, anche se è stato spento.
- Se si prevede di non utilizzare il lettore per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA (corrente domestica) afferrare la presa, evitando di tirare il cavo stesso.

## Installazione

- Collocare il lettore in un ambiente che consenta un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno.
- Non collocare il lettore su superfici morbide, come su un tappeto, che potrebbero ostruire le prese di ventilazione.
- Non collocare il lettore in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse meccaniche.

## Funzionamento

- Se l'apparecchio viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene posto in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa sulle lenti all'interno del lettore. Se ciò dovesse verificarsi, il lettore potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, rimuovere il disco e lasciare acceso il lettore per circa mezz'ora, per consentire l'evaporazione della condensa.
- Quando si trasporta il lettore, rimuovere tutti i dischi dal suo interno, onde evitare che vengano danneggiati.

## Regolazione del volume

Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono molto bassi o con segnali audio assenti, onde evitare di danneggiare i diffusori nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello massimo.

## Pulizia

Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare alcun tipo di spugna o polvere abrasiva, né solventi come alcol o benzene.

## Pulizia dei dischi

Non utilizzare dischi di pulizia disponibili in commercio, in quanto potrebbero causare problemi di funzionamento.

### IMPORTANTE

Avvertenza: Questo lettore è in grado di visualizzare sullo schermo del televisore un fermo immagine o l'immagine di un'indicazione a schermo per un periodo di tempo indeterminato. Non visualizzare sul televisore tali tipi di immagine per periodi di tempo prolungati onde evitare di causare danni irreversibili allo schermo del televisore. I televisori con pannello del display al plasma e i TV proiettori sono soggetti a tale rischio.

Per qualsiasi domanda o problema riguardanti il lettore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

# Indice

ATTENZIONE	2
Complimenti!	2
Precauzioni	3
Informazioni relative a questo manuale	6
Questo lettore riproduce i seguenti dischi	6
Note sui dischi	7
Indice dei componenti e dei comandi	8
Guida per l'uso del display del menu di controllo (Magic Pad)	12
<b>Collegamenti</b>	<b>15</b>
Collegamento del lettore	15
Punto 1: Disimballaggio	15
Punto 2: Inserimento delle pile nel telecomando	15
Punto 3: Collegamento dei cavi video	16
Punto 4: Collegamento dei cavi audio	18
Punto 5: Collegamento del cavo di alimentazione	23
Punto 6: Impostazione rapida	23
<b>Riproduzione di dischi</b>	<b>26</b>
Riproduzione di dischi	26
Ripristino della riproduzione dal punto in cui il disco è stato arrestato (Ripristino riproduzione/Ripristino Multi-disc)	28
Uso del menu del DVD	30
Selezione di "ORIGINAL" o di "PLAY LIST" su un disco DVD-RW	30
Riproduzione di VIDEO CD con le funzioni PBC (Riproduzione PBC)	31
Riproduzione di una pista sonora MP3	32
Vari modi di riproduzione (Riproduzione programmata, Riproduzione casuale, Riproduzione ripetuta, Riproduzione ripetuta A-B)	35
<b>Ricerca di una scena</b>	<b>40</b>
Ricerca di un punto particolare di un disco (Scorrimento, Riproduzione al rallentatore, Ricerca, Freeze Frame)	40
Ricerca di un titolo/capitolo/brano/scena e così via	42
Ricerca in base alla scena (PICTURE NAVIGATION)	43
<b>Visualizzazione delle informazioni sul disco</b>	<b>45</b>
Controllo del tempo di riproduzione e del tempo residuo	45
Controllo delle informazioni di riproduzione	47
<b>Regolazioni audio</b>	<b>49</b>
Modifica dell'audio	49
Impostazioni TV Virtual Surround (TVS)	51

---

<b>Riproduzione di film</b> . . . . .	<b>53</b>
Modifica degli angoli di visualizzazione . . . . .	53
Visualizzazione dei sottotitoli . . . . .	53
Regolazione della qualità delle immagini (BNR) . . . . .	54
Regolazione dell'immagine di riproduzione (PERSONALIZZA IMMAGINE) . . . . .	55
Potenziamento dell'immagine di riproduzione (ENFASI VIDEO DIGITALE) . . . . .	56

---

<b>Uso delle funzioni aggiuntive</b> . . . . .	<b>57</b>
Blocco dei dischi (PROTEZIONE PERSONALIZZATA, PROTEZIONE) . . . . .	57
Uso del televisore mediante il telecomando in dotazione . . . . .	61

---

<b>Impostazioni e regolazioni</b> . . . . .	<b>63</b>
Uso del display di impostazione . . . . .	63
Impostazione della lingua delle indicazioni a schermo o della pista sonora (IMPOSTAZIONE LINGUA) . . . . .	65
Impostazioni del display (IMPOSTAZIONE SCHERMO) . . . . .	66
Impostazioni personalizzate (IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA) . . . . .	67
Impostazioni dell'audio (IMPOSTAZIONE AUDIO) . . . . .	69

---

<b>Informazioni aggiuntive</b> . . . . .	<b>71</b>
Guida alla soluzione dei problemi . . . . .	71
Funzione di autodiagnostica (sul display vengono visualizzate lettere/ numeri) . . . . .	74
Glossario . . . . .	74
Caratteristiche tecniche . . . . .	76
Elenco dei codici della lingua . . . . .	77
Indice analitico . . . . .	78

## Informazioni relative a questo manuale

### Verificare il nome del modello

Le istruzioni contenute nel presente manuale si riferiscono ai 4 modelli elencati di seguito: DVP-NS330, DVP-NS333, DVP-NS430 e DVP-NS433. Verificare il nome del modello sul pannello frontale del lettore.

- Le istruzioni in questo manuale descrivono i comandi sul telecomando. È possibile utilizzare anche i comandi sul lettore se questi hanno denominazioni uguali o simili a quelle sul telecomando.
- È possibile che “DVD” venga utilizzato come termine generico indicante DVD VIDEO, DVD-RW/DVD-R e DVD+RW/DVD+R.
- Le indicazioni a schermo possono variare in base alla regione di acquisto del modello.
- Il significato delle icone utilizzate in questo manuale viene descritto di seguito:

Icona	Significato
	Funzioni disponibili per DVD-VIDEO e DVD-RW/DVD-R nel modo video o DVD+RW/DVD+R
	Funzioni disponibili per DVD-RW nel modo VR (Video Recording)
	Funzioni disponibili per VIDEO CD, Super VCD o CD-R/CD-RW nel formato CD video o Super VCD
	Funzioni disponibili per CD o CD-R/CD-RW audio nel formato CD audio
	Funzioni disponibili per DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW contenenti brani audio MP3*)

\* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) è un formato standard per la compressione dei dati audio definito da ISO/MPEG.

## Questo lettore riproduce i seguenti dischi

Formato del disco	
DVD VIDEO (pagina 75)	
DVD-RW (pagina 75)	
VIDEO CD	
CD audio	

“DVD VIDEO” e “DVD-RW” sono marchi di fabbrica.

### Codice di zona

Il presente lettore riporta stampato sul retro un codice di zona e riproduce unicamente dischi DVD VIDEO (solo riproduzione) contrassegnati dallo stesso codice di zona. Questo sistema viene utilizzato per garantire la protezione dei diritti d'autore.

Con questo apparecchio è inoltre possibile riprodurre DVD VIDEO con il contrassegno



Se si tenta di riprodurre altri tipi di DVD VIDEO, sullo schermo del televisore appare il messaggio “Impossibile riprodurre questo disco per limiti di area”. È possibile che alcuni tipi di DVD VIDEO non riportino il codice di zona anche se la riproduzione di DVD VIDEO è vietata dai limiti di zona.



## Esempio di dischi che il lettore non è in grado di riprodurre

Il lettore non riproduce i seguenti dischi:

- Tutti i CD-ROM (inclusi PHOTO CD)/CD-R/CD-RW diversi da quelli registrati nei formati seguenti:
    - formato CD audio
    - formato CD video
    - formato MP3 conforme a ISO9660\*  
Level 1/Level 2 o al relativo formato esteso Joliet
  - Parte dei dati di CD-Extra
  - DVD-ROM
  - Dischi DVD audio
  - CD Super Audio con strato HD
- \* Formati logici di file e cartelle su CD-ROM definiti da ISO (International Standard Organization).

Inoltre, il lettore non riproduce i seguenti dischi:

- DVD VIDEO con un codice di zona diverso.
- Dischi con un formato non standard (ad esempio, a forma di cuore o quadrati).
- Dischi sui quali è stata applicata carta o adesivi.
- Dischi sui quali sono presenti residui di sostanze adesive.

## Note

### • Note su DVD-RW/DVD-R, DVD+RW/DVD+R o CD-R/CD-RW

Alcuni DVD-RW/DVD-R, DVD+RW/DVD+R o CD-R/CD-RW non possono essere riprodotti mediante il presente lettore a causa della qualità della registrazione, delle condizioni fisiche del disco o delle caratteristiche dell'apparecchio di registrazione e del software di creazione.

Se il disco non è stato finalizzato in modo corretto, non viene riprodotto. Inoltre, è possibile che le immagini incluse nei dischi DVD-RW dotati di protezione CPRM\* non vengano riprodotte se contengono un segnale di protezione dalla copia.

“Protezione copyright” viene visualizzato sullo schermo. Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio di registrazione. Si noti che non è possibile riprodurre i dischi creati nel formato Packet Write.

\* CPRM (Content Protection for Recordable Media) è una tecnologia di codifica che protegge i diritti d'autore delle immagini.

### • Disco registrato con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

## Nota sulle operazioni di riproduzione dei dischi DVD e VIDEO CD

È possibile che alcune operazioni di riproduzione dei DVD e dei VIDEO CD vengano intenzionalmente stabilite dai produttori di software. Dato che questo lettore riproduce DVD e VIDEO CD in base al contenuto del disco fissato dai produttori di software, alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili. Consultare anche le istruzioni in dotazione con i DVD o i VIDEO CD.

## Copyright

Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione del copyright che è protetta da rivendicazioni di criterio di alcuni brevetti statunitensi, da altri diritti di proprietà intellettuale di Macrovision Corporation e da altri proprietari di diritti. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è inteso solo per l'uso domestico e per altri usi di visione limitata, salvo quanto diversamente autorizzato da Macrovision Corporation. Non è consentito lo smontaggio o la manomissione.

## Note sui dischi

- Per mantenere i dischi puliti, tenerli dal bordo evitando di toccarne la superficie.



- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o a fonti di calore, quali condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata al sole, poiché la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.
- Dopo la riproduzione, riporre il disco nell'apposita custodia.
- Pulire il disco con un panno di pulizia. Procedere dal centro verso l'esterno.



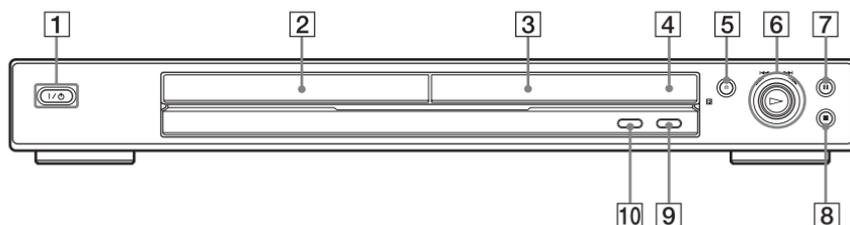
- Non utilizzare solventi come benzene, acqueragia o detersivi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.

# Indice dei componenti e dei comandi

Per maggiori informazioni, consultare le pagine indicate fra parentesi.

## Pannello frontale

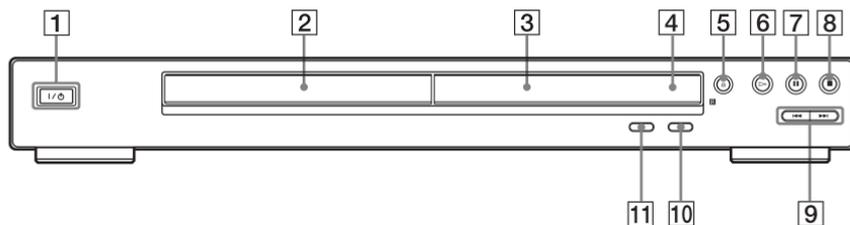
### DVP-NS330/NS333



- 1 Tasto I/O (accensione/attesa) (26)
- 2 Vassoio del disco (26)
- 3 Display del pannello frontale (9)
- 4 Sensore del telecomando (15)
- 5 Tasto (apertura/chiusura) (26)
- 6 Manopola di riproduzione (40)

- 7 Tasto (pausa) (27)
- 8 Tasto (arresto) (27)
- 9 Tasto SURROUND (51)
- 10 Tasto PICTURE MODE (modo immagine) (55)

### DVP-NS430/NS433

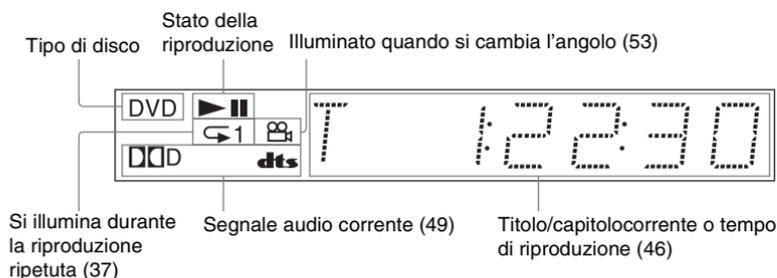


- 1 Tasto I/O (accensione/attesa) (26)
- 2 Vassoio del disco (26)
- 3 Display del pannello frontale (9)
- 4 Sensore del telecomando (15)
- 5 Tasto (apertura/chiusura) (26)
- 6 Tasto (riproduzione) (26)

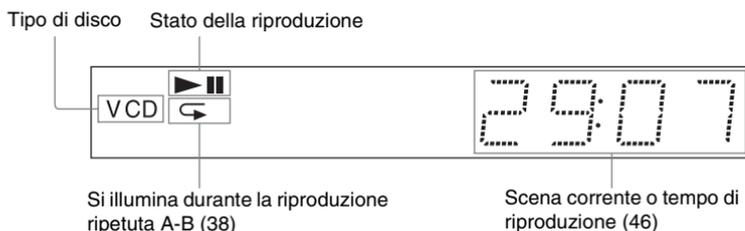
- 7 Tasto (pausa) (27)
- 8 Tasto (arresto) (27)
- 9 Tasti (indietro/avanti) (40)
- 10 Tasto SURROUND (51)
- 11 Tasto PICTURE MODE (modo immagine) (55)

## Display del pannello frontale

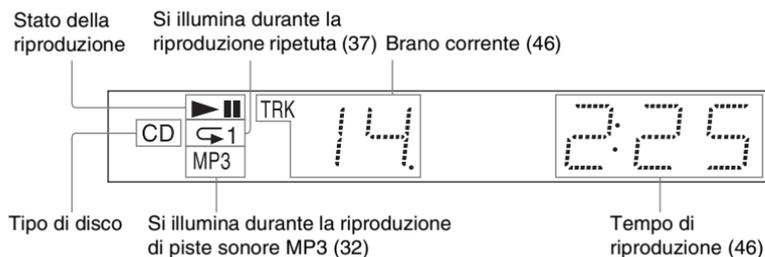
### Durante la riproduzione di un DVD VIDEO/DVD-RW



### Quando si riproduce un VIDEO CD con la riproduzione PBC (Playback control, controllo della riproduzione) (31)

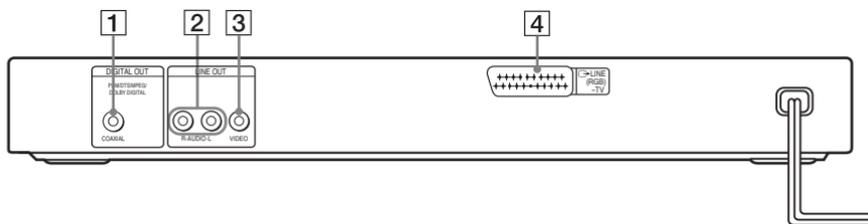


### Durante la riproduzione di un CD, DATA CD (audio MP3) o VIDEO CD (senza PBC)



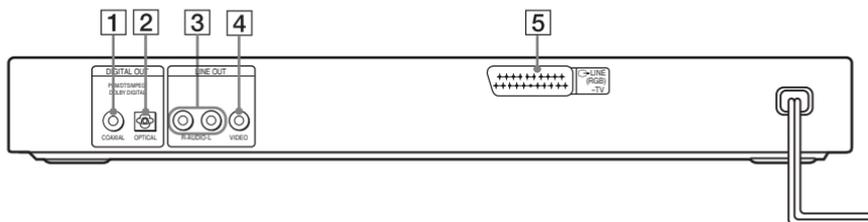
## Pannello posteriore

### DVP-NS330/NS333



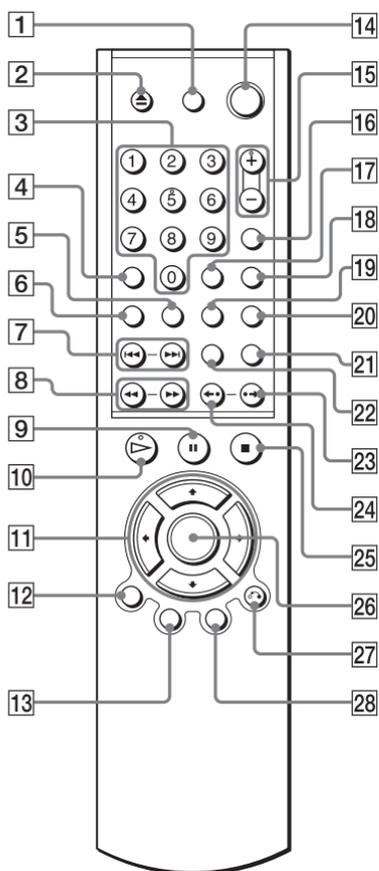
- 1** Presa DIGITAL OUT (COAXIAL) (uscita digitale (coassiale)) (20) (21) (22)
- 2** Prese LINE OUT L/R (AUDIO) (uscita linea destra/sinistra (audio)) (19) (20) (21)
- 3** Presa LINE OUT (VIDEO) (uscita linea (video)) (16)
- 4** Presa LINE (RGB) - TV (linea (RGB) - televisore) (16)

### DVP-NS430/NS433



- 1** Presa DIGITAL OUT (COAXIAL) (uscita digitale (coassiale)) (20) (21) (22)
- 2** Presa DIGITAL OUT (OPTICAL) (uscita digitale (ottica)) (20) (21) (22)
- 3** Prese LINE OUT L/R (AUDIO) (uscita linea destra/sinistra (audio)) (19) (20) (21)
- 4** Presa LINE OUT (VIDEO) (uscita linea (video)) (16)
- 5** Presa LINE (RGB) - TV (linea (RGB) - televisore) (16)

## Telecomando

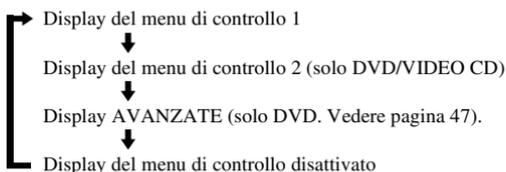


- 1 Tasto TV I/O (televisione accensione/ attesa) (61)
- 2 Tasto  $\blacktriangle$  (apertura/chiusura) (26)
- 3 Tasti numerici (30)  
Il tasto numero 5 ha un punto tattile.\*
- 4 Tasto CLEAR (cancella) (35)
- 5 Tasto  $\dots$  (sottotitoli) (53)
- 6 Tasto  $\curvearrowright$  (audio) (49)
- 7 Tasti  $\leftarrow/\rightarrow$  (indietro/avanti) (27)
- 8 Tasti  $\ll/\gg$  (scorrimento/ rallentamento) (40)
- 9 Tasto  $\|\|$  (pausa) (27)
- 10 Tasto  $\blacktriangleright$  (riproduzione) (26)  
Il tasto  $\blacktriangleright$  ha un punto tattile.\*
- 11 Tasti  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  (30)
- 12 Tasto DISPLAY (12)
- 13 Tasto TOP MENU (menu TOP) (30)
- 14 Tasto I/O (accensione/attesa) (26)
- 15 Tasti  $\triangleleft$  (volume) +/- (61)  
Il tasto + ha un punto tattile.\*
- 16 Tasto  $\text{TV}$  (TV/video) (61)
- 17 Tasto TIME/TEXT (durata/testo) (45)
- 18 Tasto PICTURE MODE (modo immagine) (55)
- 19 Tasto  $\square$  (angolo) (53)
- 20 Tasto SUR (surround) (51)
- 21 Tasto PICTURE NAVI (navigazione immagini) (43)
- 22 Tasto REPEAT (ripetizione) (37)
- 23 Tasto  $\bullet\rightarrow/\|\blacktriangleright$  (ricerca rapida/salto fotogramma) (27, 40)
- 24 Tasto  $\leftarrow\bullet/\blacktriangleleft$  (riproduzione rapida/ salto fotogramma) (27, 40)
- 25 Tasto  $\blacksquare$  (arresto) (27)
- 26 Tasto ENTER (invio) (23)
- 27 Tasto  $\curvearrowright$  RETURN (indietro) (31)
- 28 Tasto MENU (30, 33)

\* Utilizzare il punto tattile come punto di riferimento durante l'utilizzo del lettore.

# Guida per l'uso del display del menu di controllo (Magic Pad)

Utilizzare il menu di controllo per selezionare una funzione e visualizzare le informazioni correlate. Premere più volte DISPLAY per attivare o modificare il display del menu di controllo come riportato di seguito:



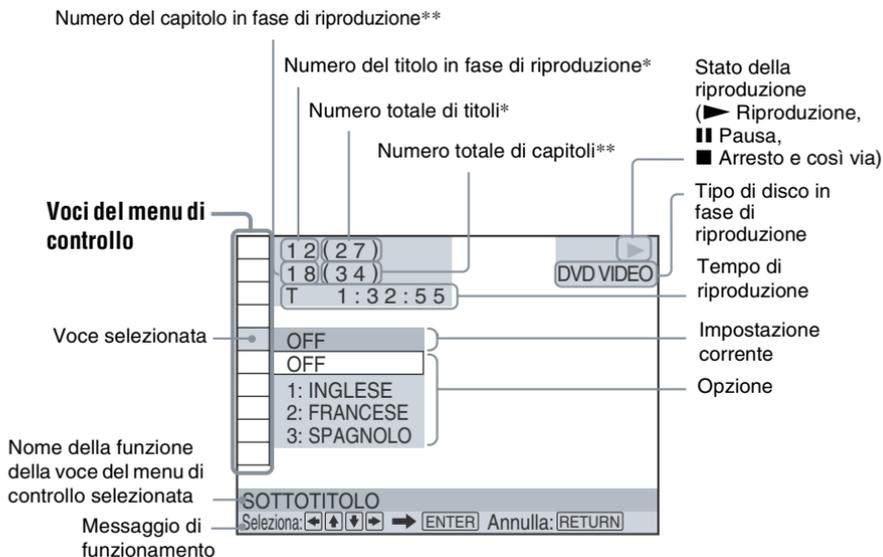
## 🔔 Suggerimento

È possibile ignorare il display AVANZATE impostando "OFF" sotto "AVANZATE" nel menu di controllo (pagina 47).

## Visualizzazione del menu di controllo

Nei display del menu di controllo 1 e 2 vengono visualizzate voci diverse, a seconda del tipo di disco. Per ulteriori informazioni su ciascuna voce, consultare le pagine tra parentesi.

Esempio: display del menu di controllo 1 durante la riproduzione di un DVD VIDEO.



\* Consente di visualizzare il numero della scena dei VIDEO CD (la funzione PBC è attivata), il numero del brano dei VIDEO CD/CD, il numero di album dei DATA CD.

\*\* Consente di visualizzare il numero di indice dei VIDEO CD/CD, il numero della pista sonora MP3 dei DATA CD.

## Elenco delle voci del menu di controllo

Voce	Nome della voce, funzione, tipo di disco correlato
	<b>TITOLO (pagina 42)/SCENA (pagina 42)/BRANO (pagina 42)</b> Seleziona il titolo, la scena o il brano da riprodurre. <b>DVD-V DVD-RW VCD</b>
	<b>CAPITOLO (pagina 42)/INDICE (pagina 42)</b> Seleziona il capitolo o l'indice da riprodurre. <b>DVD-V DVD-RW VCD</b>
	<b>ALBUM (pagina 33)</b> Seleziona l'album da riprodurre. <b>DATA-CD</b>
	<b>BRANO (pagina 42)</b> Seleziona il brano da riprodurre. <b>CD DATA-CD</b>
	<b>INDICE (pagina 42)</b> Seleziona l'indice da riprodurre. <b>CD</b>
	<b>ORIGINAL/PLAY LIST (pagina 30)</b> Seleziona il tipo di titoli (DVD-RW) da riprodurre, il titolo ORIGINAL o una PLAY LIST modificata. <b>DVD-RW</b>
	<b>DURATA/TESTO (pagina 42)</b> Controlla il tempo trascorso e il tempo di riproduzione residuo. Immettere il codice temporale per la ricerca dell'immagine e della musica. Visualizza il testo del DVD/CD o il nome del brano del DATA CD. <b>DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD</b>
	<b>AUDIO (pagina 49)</b> Cambia l'impostazione audio. <b>DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD</b>
	<b>SOTTOTITOLO (pagina 53)</b> Visualizza i sottotitoli. Cambia la lingua dei sottotitoli. <b>DVD-V DVD-RW</b>
	<b>ANGOLO (pagina 53)</b> Cambia l'angolo. <b>DVD-V</b>
	<b>TVS (TV Virtual Surround) (pagina 51)</b> Seleziona le funzioni surround. <b>DVD-V</b>
	<b>AVANZATE (pagina 47)</b> Visualizza le informazioni (velocità di trasmissione o strato) relative al disco in fase di riproduzione. <b>DVD-V DVD-RW</b>
	<b>PROTEZIONE (pagina 57)</b> Impostare questa funzione per impedire la riproduzione mediante questo lettore. <b>DVD-V VCD CD</b>
	<b>IMPOSTAZIONE (pagina 63)</b> VERSIONE RAPIDA (pagina 23) Utilizzare la versione rapida per scegliere la lingua desiderata per i messaggi a schermo, il rapporto di formato del televisore e il segnale dell'uscita audio. VERSIONE PERSONALIZZATA Oltre alla versione rapida, è possibile regolare varie altre impostazioni. REIMPOSTA Ripristina le impostazioni di "IMPOSTAZIONE" sul valore predefinito. <b>DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD</b>

	<b>PROGRAMMA (pagina 35)</b> Seleziona il titolo, capitolo o brano da riprodurre nell'ordine desiderato. <b>DVD-V VCD CD</b>
	<b>CASUALE (pagina 37)</b> Riproduce il titolo, il capitolo o il brano in ordine casuale. <b>DVD-V VCD CD</b>
	<b>RIPETIZIONE (pagina 37)</b> Riproduce più volte l'intero disco (tutti i titoli/tutti i brani/tutti gli album) o un titolo/capitolo/brano/album. <b>DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD</b>
	<b>RIPETIZIONE A-B (pagina 38)</b> Indica le parti di cui si desidera eseguire la riproduzione ripetuta. <b>DVD-V DVD-RW VCD CD</b>
	<b>BNR (pagina 54)</b> Regola la qualità dell'immagine riducendo "il disturbo" o l'effetto mosaico che appare sullo schermo televisivo. <b>DVD-V DVD-RW VCD</b>
	<b>PERSONALIZZA IMMAGINE (pagina 55)</b> Regola il segnale video proveniente dal lettore. È possibile impostare la qualità dell'immagine più adatta al programma in visione. <b>DVD-V DVD-RW VCD</b>
	<b>ENFASI VIDEO DIGITALE (pagina 56)</b> Aumenta il perimetro dell'immagine per riprodurre un'immagine più nitida. <b>DVD-V DVD-RW VCD</b>
	<b>PICTURE NAVIGATION (pagina 43)</b> Divide lo schermo in 9 miniscremi per facilitare l'individuazione della scena. <b>DVD-V VCD</b>

### **Suggerimento**

L'indicatore relativo all'icona del menu di controllo si illumina in verde  →  quando viene selezionata una voce diversa da "OFF." (solo "TVS", "PROGRAMMA", "CASUALE", "RIPETIZIONE", "RIPETIZIONE A-B", "BNR", "ENFASI VIDEO DIGITALE"). L'indicatore "ANGOLO" si illumina in verde solo se è possibile cambiare l'angolo di visualizzazione. L'indicatore "PERSONALIZZA IMMAGINE" si illumina in verde quando viene selezionata un'impostazione diversa da "STANDARD".

## Collegamento del lettore

Seguire la procedura dei punti da 1 a 6 per eseguire il collegamento e regolare le impostazioni del lettore.

### Note

- Collegare saldamente i cavi per evitare disturbi non desiderati.
- Consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con gli apparecchi da collegare.
- Non è possibile collegare questo lettore ad un televisore non dotato di un connettore SCART (EURO AV) o di ingresso video.
- Accertarsi di scollegare l'alimentazione principale di tutti gli apparecchi prima di effettuare i collegamenti.

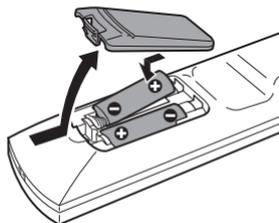
## Punto 1: Disimballaggio

Assicurarsi di avere ricevuto i seguenti articoli:

- Telecomando (1)
- Pile R6 (formato AA) (2)

## Punto 2: Inserimento delle pile nel telecomando

È possibile utilizzare il lettore mediante il telecomando in dotazione. Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere le estremità  $\oplus$  e  $\ominus$  delle pile con i contrassegni all'interno dell'apposito scomparto. Durante l'uso del telecomando, puntare quest'ultimo in direzione del sensore del comando a distanza  sul lettore.

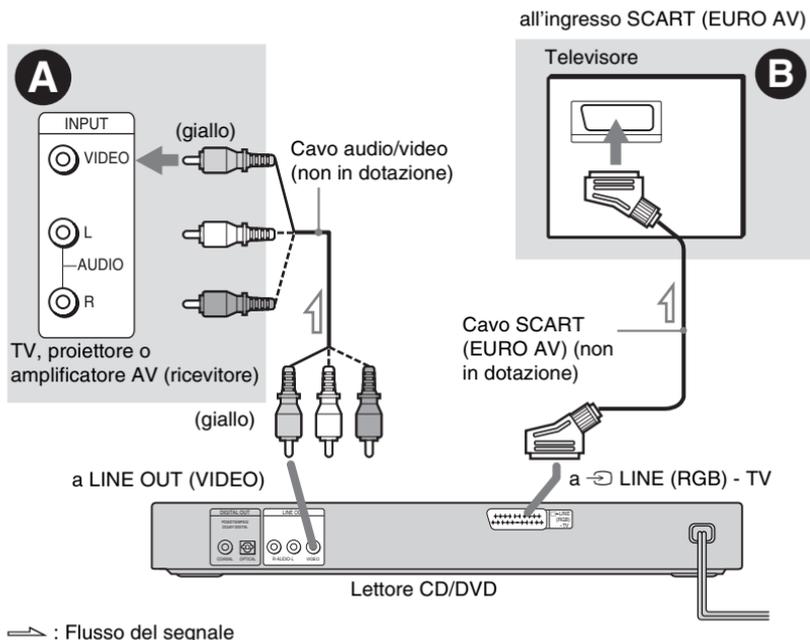


### Note

- Non lasciare il telecomando in un luogo eccessivamente caldo o umido.
- Non far penetrare alcun corpo estraneo all'interno del telecomando, soprattutto durante la sostituzione delle pile.
- Non esporre il sensore del telecomando alla luce diretta del sole o ad apparecchiature di illuminazione, onde evitare problemi di funzionamento.
- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le pile per evitare danni dovuti a perdite di elettrolita e corrosione.

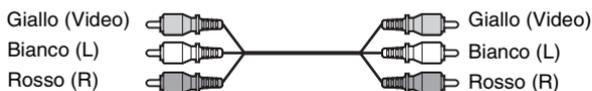
## Punto 3: Collegamento dei cavi video

Collegare il lettore al monitor del televisore, al proiettore o all'amplificatore AV (ricevitore) utilizzando un cavo video. Scegliere lo schema **A** o **B**, in base alla presa di ingresso del monitor del televisore, proiettore o amplificatore AV (ricevitore).



### **A** Se si effettua il collegamento ad una presa di ingresso video

Collegare la spina gialla del cavo audio/video (non in dotazione) alle prese gialle (video). La qualità delle immagini sarà standard.



Utilizzare le spine rosse e bianche per eseguire il collegamento alle prese di ingresso audio (pagina 19). Effettuare tale operazione solo per il collegamento ad un televisore.

### **B** Se si effettua il collegamento ad una presa di ingresso SCART (EURO AV)

Collegare il cavo SCART (EURO AV) (non in dotazione). Assicurarsi di effettuare i collegamenti in modo saldo onde evitare che si verifichino eventuali disturbi. Se per il collegamento viene utilizzato il cavo SCART (EURO AV), verificare che il televisore sia conforme ai segnali S video o RGB. Consultare le istruzioni per l'uso del televisore da collegare. Inoltre, se "LINE" viene impostato su "S VIDEO" o su "RGB" sotto "IMPOSTAZIONE SCHERMO" nel display di impostazione (pagina 67), utilizzare un cavo SCART (EURO AV) conforme a ciascun segnale.

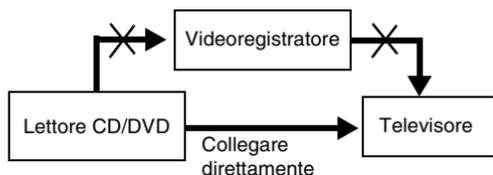


## Se si effettua il collegamento ad un televisore con schermo formato 4:3 standard

A seconda del disco, è possibile che l'immagine non venga visualizzata per intero sullo schermo del televisore. Se si desidera modificare il rapporto di formato, vedere a pagina 66.

### Note

- Non collegare il lettore a un videoregistratore. Se si trasmettono i segnali del lettore tramite il videoregistratore, l'immagine visualizzata sul televisore potrebbe non essere nitida. Se il televisore dispone di una sola presa di ingresso audio/video, collegare il lettore a quest'ultima.



- Se il lettore viene collegato al televisore mediante la presa SCART (EURO AV), la sorgente di ingresso del televisore viene impostata sul lettore in modo automatico al momento dell'avvio della riproduzione. In questo caso, premere  TV/video sul telecomando per ripristinare l'ingresso sul televisore.

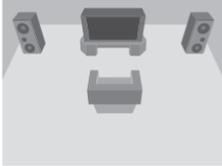
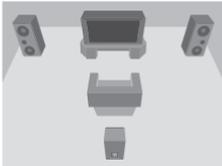
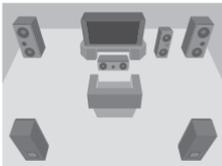
Se viene riprodotto un disco registrato nel sistema di colore NTSC, il lettore trasmette il segnale video, il display di impostazione, ecc. nel sistema di colore NTSC e l'immagine potrebbe non apparire sui televisori che utilizzano il sistema PAL. In questo caso, aprire il vassoio e rimuovere il disco.

## Punto 4: Collegamento dei cavi audio

Consultare la tabella riportata qui sotto per scegliere il collegamento più adatto al sistema in uso. Accertarsi di leggere le istruzioni relative agli apparecchi che si desidera collegare.

### Selezionare un collegamento

Selezionare uno dei seguenti collegamenti, da **A** a **D**.

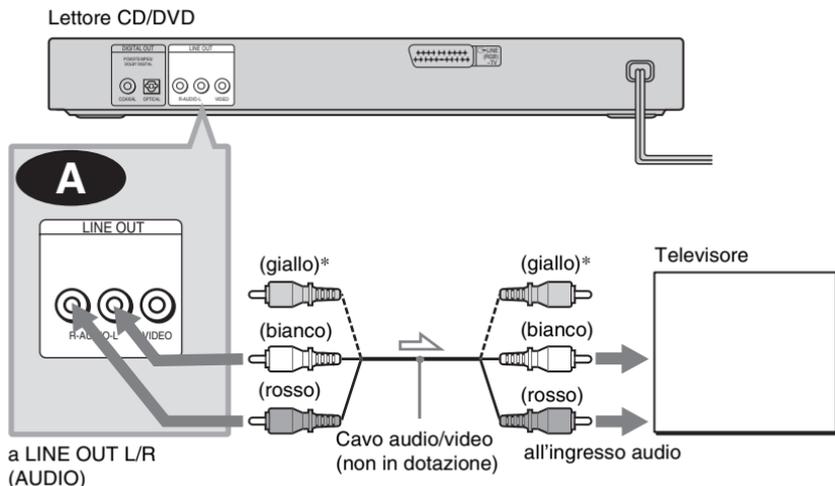
Apparecchi da collegare	Collegamento	Installazione (esempio)
<b>Televisore</b> • Effetti surround: TVS DINAMICO (pagina 51), TVS AMPIO (pagina 51)	<b>A</b> (pagina 19)	
<b>Amplificatore stereo (ricevitore) e due diffusori</b> • Effetti surround: TVS STANDARD (pagina 52) o <b>Piastra MD/Piastra DAT</b> • Effetti surround: TVS STANDARD (pagina 52)	<b>B</b> (pagina 20)	
<b>Amplificatore AV (ricevitore) dotato di decodificatore Dolby* Surround (Pro Logic) e da 3 a 6 diffusori</b> • Effetti surround: Dolby Surround (Pro Logic) (pagina 74)	<b>C</b> (pagina 21)	
<b>Amplificatore AV (ricevitore) con prese di ingresso digitale dotato di decodificatore Dolby Digital, DTS** o MPEG audio e 6 diffusori</b> • Effetti surround: – Dolby Digital (5.1 canali) (pagina 74) – DTS (5.1 canali) (pagina 74) – MPEG audio (5.1 canali) (pagina 75)	<b>D</b> (pagina 22)	

\* Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

\*\* “DTS” e “DTS Digital Out” sono marchi di fabbrica di Digital Theater Systems, Inc.

## A Collegamento al televisore

Mediante questo collegamento, l'audio viene emesso dai diffusori del televisore. Se viene utilizzato il cavo SCART (EURO AV) in **B** di "Punto 3: Collegamento dei cavi video" (pagina 16), non è necessario collegare i cavi audio al televisore.



→ : Flusso del segnale

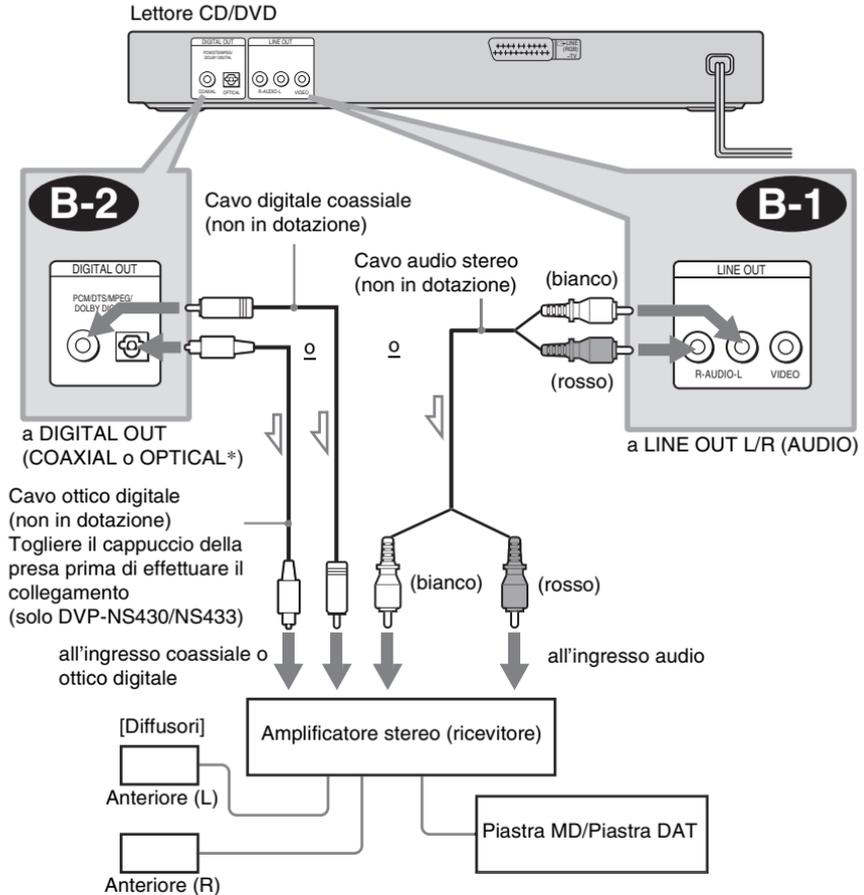
\* La spina gialla è utilizzata per i segnali video  
(pagina 16).

### 💡 Suggerimento

Per il collegamento ad un televisore monofonico, utilizzare un cavo di conversione stereo-mono (non in dotazione). Collegare le prese LINE OUT L/R (AUDIO) alla presa di ingresso audio del televisore.

## **B** Collegamento ad un amplificatore stereo (ricevitore) e a 2 diffusori/ Collegamento ad una piastra MD o ad una piastra DAT

Se l'amplificatore stereo (ricevitore) è dotato solo delle prese di ingresso audio L e R, utilizzare **B-1**. Se l'amplificatore (ricevitore) è dotato di una presa di ingresso digitale o se si effettua il collegamento ad una piastra MD o DAT, utilizzare **B-2**. In questo caso, è inoltre possibile collegare il lettore direttamente alla piastra MD o alla piastra DAT senza utilizzare l'amplificatore stereo (ricevitore).



— : Flusso del segnale

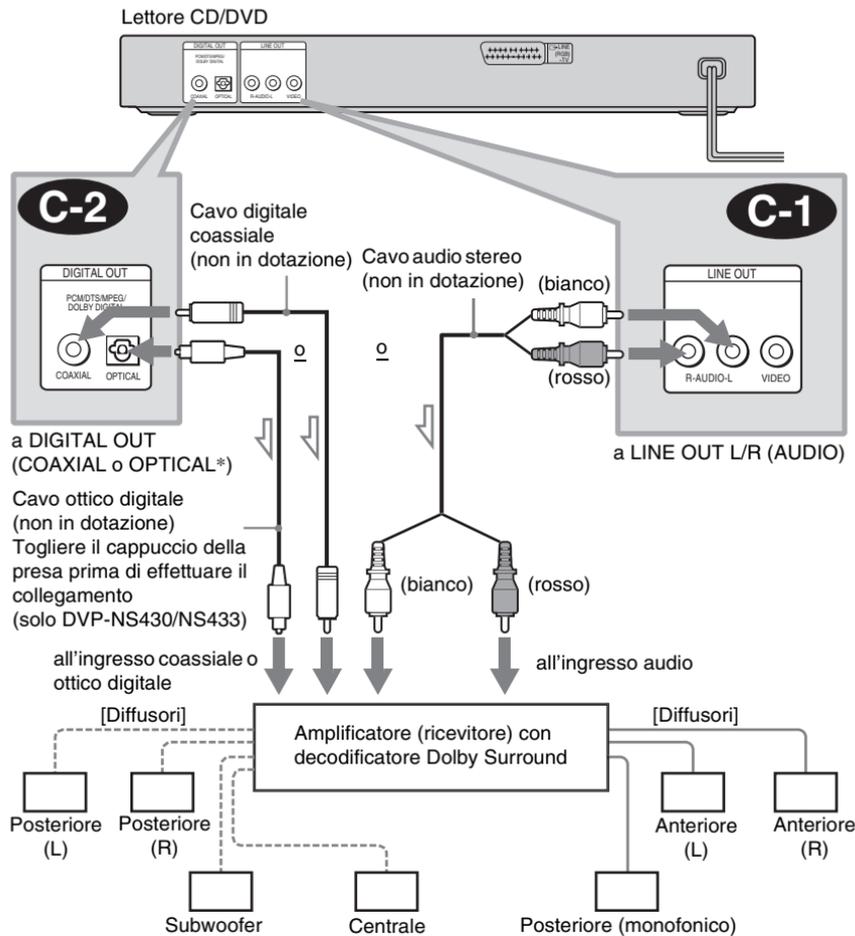
\* Solo DVP-NS430/NS433

## **C** Collegamento ad un amplificatore AV (ricevitore) dotato di un decodificatore Dolby Surround (Pro Logic) e di 3-6 diffusori

È possibile utilizzare gli effetti Dolby Surround solo durante la riproduzione di CD audio Dolby Surround o a più canali (Dolby Digital).

Se l'amplificatore (ricevitore) è dotato solo delle prese di ingresso audio L e R, utilizzare **C-1**.

Se l'amplificatore (ricevitore) è dotato di una presa di ingresso digitale, utilizzare **C-2**.



Togliere il cappuccio della presa prima di effettuare il collegamento (solo DVP-NS430/NS433)

all'ingresso coassiale o ottico digitale

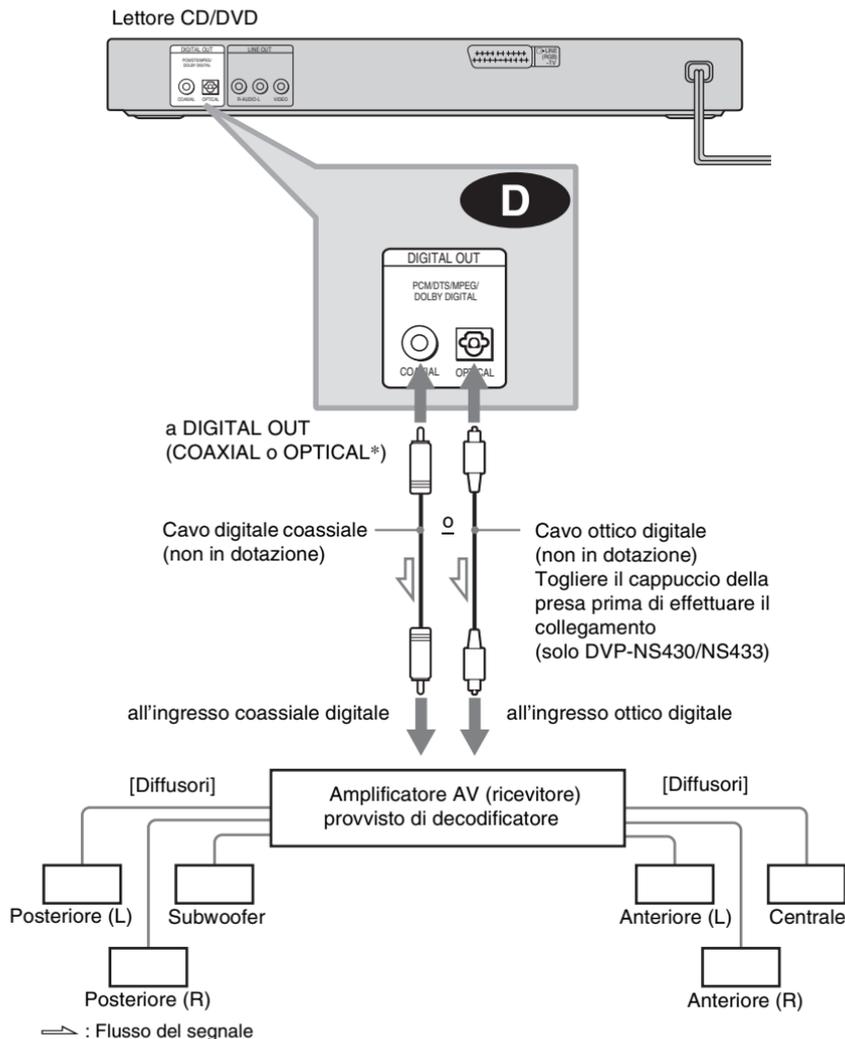
\* Solo DVP-NS430/NS433

### **Nota**

Quando vengono collegati 6 diffusori, sostituire il diffusore posteriore monofonico con un diffusore centrale, 2 diffusori posteriori e un subwoofer.

## **D** Collegamento ad un amplificatore AV (ricevitore) con una presa di ingresso digitale dotata di decodificatore Dolby Digital, MPEG audio o DTS e 6 diffusori

Questo collegamento consente di utilizzare la funzione decodificatore Dolby Digital, MPEG audio o DTS dell'amplificatore AV (ricevitore).



\* Solo DVP-NS430/NS433

### **Nota**

Una volta completato il collegamento, assicurarsi di impostare "DOLBY DIGITAL" su "DOLBY DIGITAL" e "DTS" su "ON" nell'impostazione rapida (pagina 23). Se l'amplificatore AV (ricevitore) è dotato di una funzione decodificatore

MPEG audio, impostare "MPEG" su "MPEG" (pagina 70). Diversamente, è possibile che dai diffusori non venga emesso alcun suono o venga emesso un forte rumore.

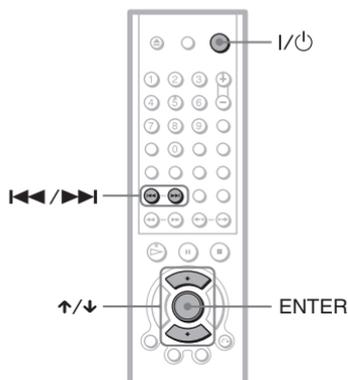
## Punto 5: Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare i cavi di alimentazione del lettore e del televisore ad una presa di rete.

## Punto 6: Impostazione rapida

Attenersi alla procedura riportata di seguito per effettuare il numero minimo di impostazioni base per l'utilizzo del lettore.

Per ignorare una regolazione, premere ►►. Per tornare alla regolazione precedente, premere ◀◀.



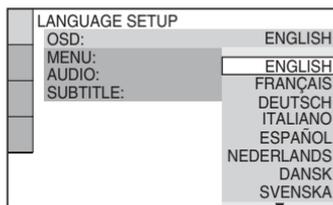
- 1 Accendere il televisore.**
- 2 Premere I/⏻.**
- 3 Impostare il selettore di ingresso del televisore in modo che il segnale proveniente dal lettore venga visualizzato sullo schermo del televisore.**

“Press [ENTER] to run QUICK SETUP” (Premere [ENTER] per eseguire CONFIGURAZIONE RAPIDA) viene visualizzato nella parte inferiore dello schermo. Se questo messaggio non viene visualizzato, selezionare “QUICK” (VERSIONE RAPIDA) sotto la voce “SETUP” (IMPOSTAZIONE) nel menu di controllo per eseguire l'impostazione rapida (pagina 64).

### 4 Premere ENTER senza inserire un disco.

Appare il display di impostazione per selezionare la lingua delle informazioni a schermo.

Le lingue disponibili variano in base al modello di lettore.

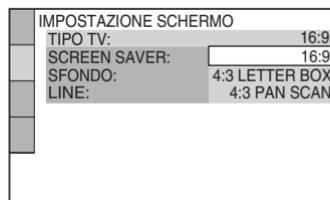


### 5 Premere ↑/↓ per selezionare una lingua.

Il lettore visualizza il menu e i sottotitoli nella lingua selezionata.

### 6 Premere ENTER.

Viene visualizzato il display di impostazione per il rapporto di formato del televisore da collegare.



## 7 Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare l'impostazione corrispondente al tipo di televisore in uso.

◆ Se si dispone di un televisore a schermo ampio o un televisore standard con formato 4:3 dotato di un modo a schermo ampio

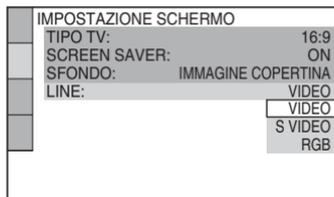
- 16:9 (pagina 66)

◆ Se si dispone di un televisore standard con schermo in formato 4:3

- 4:3 LETTER BOX o 4:3 PAN SCAN (pagina 66)

## 8 Premere ENTER.

Viene visualizzato il display di impostazione per la selezione del tipo di uscita del segnale video dalla presa LINE (RGB)-TV.



## 9 Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare il tipo di segnale che si desidera venga emesso dalla presa LINE (RGB)-TV.

◆ Segnali video

- VIDEO (pagina 67)

◆ Segnali S Video

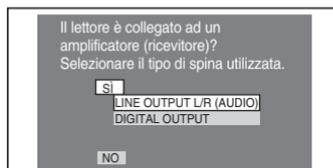
- S VIDEO (pagina 67)

◆ Segnali RGB

- RGB (pagina 67)

## 10 Premere ENTER.

Viene visualizzato il display di impostazione per selezionare il tipo di presa utilizzato per collegare l'amplificatore (ricevitore).



## 11 Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare il tipo di presa (se esistente) utilizzata per il collegamento ad un amplificatore (ricevitore), quindi premere ENTER.

Scegliere la voce in base al collegamento audio selezionato pagina 19 a 22 (da **A** a **D**).

- **A**
- Se si collega solo un televisore, quindi si seleziona "NO", l'impostazione rapida viene terminata e i collegamenti vengono completati.

**B-1** **C-1**

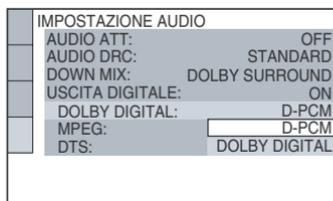
- Selezionare "LINE OUTPUT L/R (AUDIO)". L'impostazione rapida viene terminata e i collegamenti vengono completati.

**B-2** **C-2** **D**

- Selezionare "DIGITAL OUTPUT". Viene visualizzato il display di impostazione di "DOLBY DIGITAL".

## 12 Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare il tipo di segnale Dolby Digital che si desidera inviare all'amplificatore (ricevitore).

Scegliere il segnale in base al collegamento audio selezionato da pagina 20 a 22 (da **B** a **D**).



**B-2 C-2**

- D-PCM (pagina 70)

**D**

- DOLBY DIGITAL (solo se l'amplificatore (ricevitore) è dotato di un decodificatore Dolby Digital) (pagina 70)

## 13 Premere ENTER.

Viene selezionato "DTS".

IMPOSTAZIONE AUDIO	
AUDIO ATT:	OFF
AUDIO DRC:	STANDARD
DOWN MIX:	DOLBY SURROUND
USCITA DIGITALE:	ON
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	OFF
	<input type="checkbox"/> OFF
	<input type="checkbox"/> ON

## 14 Premere ↑/↓ per impostare l'invio di un segnale DTS all'amplificatore (ricevitore).

Scegliere la voce in base al collegamento audio selezionato pagina 20 a 22 (da

**B** a **D**).

**B-2 C-2**

- OFF (pagina 70)

**D**

- ON (solo se l'amplificatore (ricevitore) è dotato di un decodificatore DTS) (pagina 70)

## 15 Premere ENTER.

L'impostazione rapida viene terminata.

Tutti i collegamenti e le operazioni di impostazione sono state completate.

Se l'amplificatore AV (ricevitore) è dotato di un decodificatore MPEG audio, impostare "MPEG" su "MPEG" (pagina 70).

## Effetti sonori surround

Per ottenere gli effetti sonori surround con questo lettore o con l'amplificatore (ricevitore), occorre impostare le seguenti voci come descritto di seguito in base al collegamento audio selezionato da pagina 20 a 22 (da **B** a **D**). Quelle che seguono sono impostazioni predefinite e non occorre regolarle la prima volta che viene collegato il lettore. Vedere a pagina 63 per utilizzare il display di impostazione.

### Collegamento audio (da pagina 19 a 22)

**A**

- Non sono necessarie impostazioni aggiuntive.

**B-1 C-1**

- Impostare "DOWN MIX" su "DOLBY SURROUND" (pagina 69)
- Se l'audio è distorto anche quando viene abbassato il volume, impostare "AUDIO ATT" (attenuatore audio) su "ON" (pagina 69)

**B-2 C-2 D**

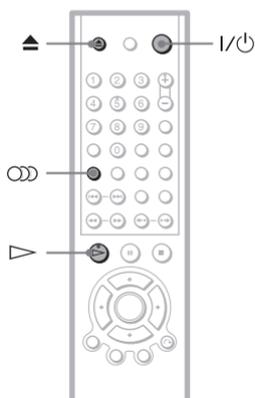
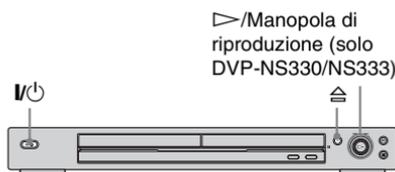
- Impostare "DOWN MIX" su "DOLBY SURROUND" (pagina 69)
- Impostare "USCITA DIGITALE" su "ON" (pagina 69)

## Riproduzione di dischi

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

A seconda del DVD o VIDEO CD, alcune operazioni potrebbero essere diverse o non eseguibili.

Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il disco.



**1** Accendere il televisore.

**2** Premere I/⏻.

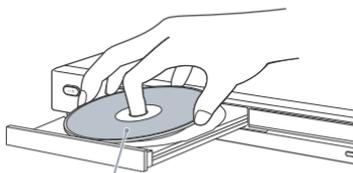
Il lettore si accende.

**3** Impostare il selettore di ingresso del televisore in modo che il segnale proveniente dal lettore venga visualizzato sullo schermo del televisore.

### ◆ Se si utilizza un amplificatore (ricevitore)

Accendere l'amplificatore (ricevitore) e selezionare il canale appropriato affinché l'audio venga emesso dal lettore.

**4** Premere  sul lettore e inserire un disco nell'apposito vassoio.



Con il lato di riproduzione rivolto

**5** Premere ▷.

Il vassoio del disco si chiude e il lettore inizia la riproduzione (Riproduzione continua). Regolare il volume sul televisore o sull'amplificatore (ricevitore).

A seconda del disco, potrebbe essere visualizzato un menu sullo schermo del televisore. Per i DVD VIDEO, vedere pagina 30. Per i VIDEO CD, vedere pagina 31.

### Per spegnere il lettore

Premere I/⏻. Il lettore entra nel modo di attesa.

È possibile impostare il lettore in modo che si spenga automaticamente dopo essere rimasto oltre 30 minuti in modo di arresto. Per attivare questa funzione, impostare "AUTOSPEGNIMENTO" in "IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA" su "ON" (pagina 67).

### Note sulla riproduzione di un CD con piste sonore DTS

- Durante la riproduzione di piste sonore DTS, è possibile che venga emesso un forte rumore dalle uscite stereo analogiche. Se le uscite stereo analogiche del lettore sono collegate a un sistema di amplificazione, l'utente dovrebbe prendere precauzioni appropriate onde evitare eventuali danni al sistema audio. Per ottenere un suono in DTS Digital Surround™, un sistema esterno di

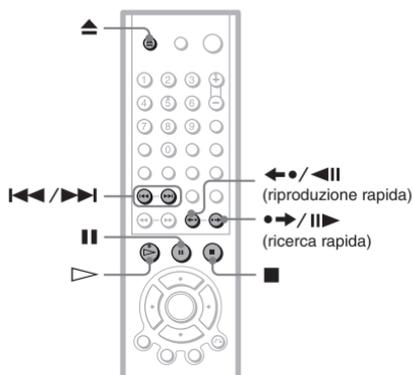
decodificazione del canale 5.1 deve essere collegato alle uscite digitali del lettore.

- Impostare l'audio su "STEREO" utilizzando il tasto  (audio) per la riproduzione di piste sonore DTS su CD (pagina 49).
- Non riprodurre piste sonore DTS senza avere precedentemente collegato il lettore a un apparecchio audio dotato di un decodificatore DTS incorporato. Il lettore trasmette il segnale DTS tramite la presa DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL) anche se "DTS" in "IMPOSTAZIONE AUDIO" è impostato su "OFF" nel display di impostazione (pagina 70), causando eventuali danni all'udito o ai diffusori.

### Note sulla riproduzione di un DVD VIDEO con piste sonore DTS

- I segnali audio DTS sono trasmessi solo tramite la presa DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL).
- Durante la riproduzione di un DVD VIDEO con piste sonore DTS, impostare "DTS" su "ON" in "IMPOSTAZIONE AUDIO" (pagina 70).
- Se il lettore viene collegato ad un apparecchio audio privo di decodificatore DTS, non impostare "DTS" su "ON" in "IMPOSTAZIONE AUDIO" (pagina 70). È possibile che dai diffusori venga emesso un forte rumore che potrebbe danneggiare l'udito o i diffusori.

## Operazioni aggiuntive



Per	Funzionamento
Arrestare	Premere ■
Effettuare una pausa	Premere
Ripristinare la riproduzione dopo la pausa	Premere    o ▷
Andare al successivo capitolo, brano o scena in modo di riproduzione continua	Premere ▶▶ oppure ruotare leggermente la manopola di riproduzione* sul lettore in senso orario (solo DVP-NS330/NS333)
Tornare al precedente capitolo, brano o scena nel modo di riproduzione continua	Premere ◀◀ oppure ruotare leggermente la manopola di riproduzione* sul lettore in senso antiorario (solo DVP-NS330/NS333)
Interrompere la riproduzione e rimuovere il disco	Premere ▲
Per riprodurre la scena precedente**	Premere ◀●/◀   (riproduzione rapida) durante la riproduzione
Fare avanzare rapidamente per alcuni istanti la scena corrente***	Premere ●●/▶▶ (ricerca rapida) durante la riproduzione

\* Per ulteriori informazioni sulla manopola di riproduzione, vedere pagina 40 (solo DVP-NS330/NS333)

\*\* Solo per i DVD VIDEO e i DVD-RW/DVD-R

\*\*\* Solo per i DVD VIDEO e i DVD-RW/DVD-R o DVD+RW

### ⚙ Suggerimenti

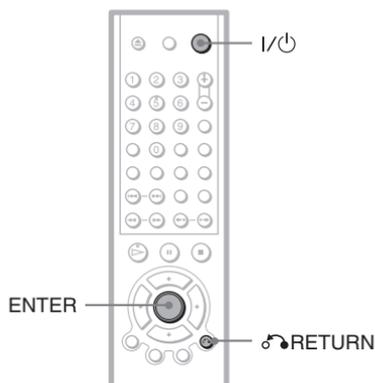
- La funzione di riproduzione rapida è particolarmente utile quando si desidera riprodurre una scena o un dialogo specifici.
- La funzione di ricerca rapida è particolarmente utile quando si desidera ignorare una scena che non si desidera visualizzare.

### Nota

È possibile che le funzioni di riproduzione rapida o di ricerca rapida non siano disponibili con alcune scene.

## Blocco del vassoio del disco (protezione bambini)

È possibile bloccare il vassoio del disco per impedire che venga aperto dai bambini.



Con il lettore in modo di attesa, premere **RETURN**, **ENTER**, quindi **I/⏻** sul telecomando.

Il lettore si accende e “LOCKED” viene visualizzato sul display del pannello frontale. Se viene impostata la funzione di protezione per i bambini, il tasto **▲** sul lettore o sul telecomando non funziona.

## Per sbloccare il vassoio del disco

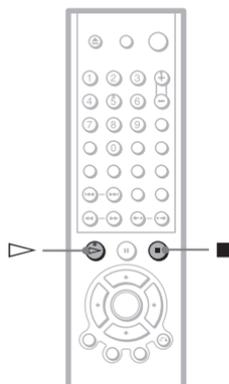
Con il lettore in modo di attesa, premere **RETURN**, **ENTER**, quindi di nuovo **I/⏻**.

### Nota

Anche se nel menu di controllo è stato selezionato “REIMPOSTA” sotto “IMPOSTAZIONE” nel menu di controllo (pagina 64), il vassoio del disco rimane bloccato.

## Ripristino della riproduzione dal punto in cui il disco è stato arrestato (Ripristino riproduzione/Ripristino Multi-disc)

Il lettore registra il punto in cui è stato interrotto il disco.



## Ripristino della riproduzione per il disco corrente (Ripristino riproduzione)

**DVD-V** **VCD** **CD** **DATA-CD**

Il lettore registra il punto in cui il disco è stato interrotto anche se è entrato nel modo di attesa dopo avere premuto **I/⏻**.

**1** Durante la riproduzione di un disco, premere **■** per interrompere la riproduzione.

“RESUME” viene visualizzato nel display del pannello frontale.

**2** Premere **▷**.

Il lettore avvia la riproduzione dal punto in cui è stato interrotto il disco al punto 1.

### 💡 Suggerimento

Per riprodurre il disco dall’inizio, premere due volte **■**, quindi premere **▷**.

**Note**

- Il punto di ripristino della riproduzione del disco corrente viene cancellato se:
  - viene cambiato il modo di riproduzione.
  - vengono cambiate le impostazioni nel display di impostazione.
  - viene aperto il vassoio del disco (solo DVP-NS330).
  - viene scollegato il cavo di alimentazione.
- Durante la riproduzione di un CD, il punto in cui il disco è stato arrestato viene cancellato se il vassoio del disco viene aperto o il cavo di alimentazione viene scollegato.
- Durante la riproduzione di un DATA CD, il punto in cui il disco è stato arrestato viene cancellato se il lettore entra nel modo di attesa, il vassoio del disco viene aperto o il cavo di alimentazione viene scollegato.
- Tale funzione potrebbe non essere disponibile con alcuni dischi.
- La funzione di ripristino della riproduzione non è disponibile durante i modi di riproduzione in ordine casuale e programmata.

**Note**

- Per poter utilizzare questa funzione, è necessario che “RIPRISTINO MULTI-DISC” in “IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA” sia impostato su “ON” (impostazione predefinita) (pagina 68).
- Il punto in cui la riproduzione è stata interrotta viene cancellato quando:
  - viene cambiato il modo di riproduzione.
  - vengono cambiate le impostazioni nel display di impostazione.
- Tale funzione potrebbe non essere disponibile con alcuni dischi.
- La funzione di ripristino della riproduzione non è disponibile durante i modi di riproduzione in ordine casuale e programmata.
- Se “RIPRISTINO MULTI-DISC” in “IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA” è impostato su “ON” e viene riprodotto un disco registrato, quale un DVD-RW, è possibile che il lettore riproduca altri dischi registrati a partire dallo stesso punto di ripristino. Per eseguire la riproduzione dall'inizio, premere due volte ■, quindi ▷.

## Memorizzazione del punto in cui il disco è stato arrestato (Ripristino multi-disc) (solo DVP-NS333/NS430/NS433)

**DVD-V** **VCD**

Il lettore memorizza il punto in cui è stato arrestato il disco per un massimo di 6 dischi e ripristina la riproduzione al successivo inserimento dello stesso disco.

Memorizzando il punto di ripristino della riproduzione per il settimo disco, verrà cancellato il punto di ripristino della riproduzione del primo disco.

### **Suggerimenti**

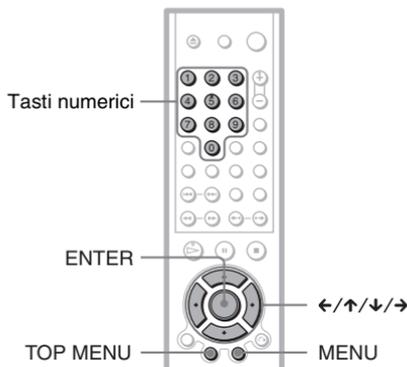
- Per riprodurre il disco dall'inizio, premere due volte ■, quindi premere ▷.
- Per disattivare la funzione di ripristino multi-disc, impostare “RIPRISTINO MULTI-DISC” in “IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA” su “OFF” (pagina 68). La riproduzione viene riavviata in corrispondenza del punto di ripristino solo per il disco corrente inserito nel lettore.
- Per i DVD-RW nel modo VR, i CD e i DATA CD, il lettore memorizza il punto di ripristino della riproduzione del disco corrente a meno che il vassoio del disco non sia aperto, il cavo di alimentazione scollegato oppure, solo per i DATA CD, il lettore non sia impostato nel modo di attesa.

# Uso del menu del DVD

## DVD-V

Un DVD è suddiviso in sezioni lunghe di un'immagine o in parti audio denominate "titoli". Durante la riproduzione di un DVD contenente più titoli, è possibile selezionare il titolo che si desidera utilizzare mediante il tasto TOP MENU.

Quando si riproduce un DVD che consente di selezionare voci, come la lingua per i sottotitoli e la lingua per l'audio, selezionare tali voci utilizzando il tasto MENU.



### 1 Premere TOP MENU o MENU.

Il menu del disco appare sullo schermo televisivo.

Il contenuto del menu varia da disco a disco.

### 2 Premere $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ o i tasti numerici per selezionare la voce che si desidera riprodurre o modificare.

Premendo i tasti numerici, viene visualizzato quanto segue.

Premere i tasti numerici per selezionare la voce desiderata.

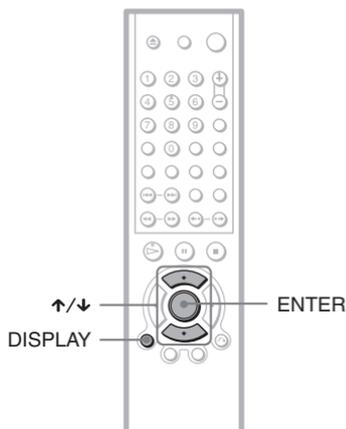


### 3 Premere ENTER.

# Selezione di "ORIGINAL" o di "PLAY LIST" su un disco DVD-RW

## DVD-RW

In alcuni dischi DVD-RW nel modo VR (Video Recording) sono disponibili due tipi di titoli per la riproduzione: i titoli registrati in origine (ORIGINAL) e i titoli che possono essere creati sui lettori DVD registrabili per l'editing (PLAY LIST). È possibile selezionare il tipo di titoli da riprodurre.

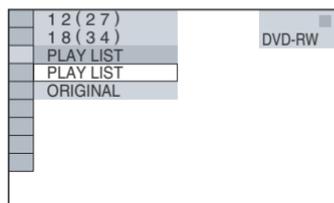


### 1 Premere DISPLAY nel modo di arresto.

Appare il menu di controllo.

### 2 Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare (ORIGINAL/PLAY LIST), quindi premere ENTER.

Vengono visualizzate le opzioni per "ORIGINAL/PLAY LIST".



### 3 Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare l'impostazione.

- PLAY LIST: esegue i titoli creati da "ORIGINAL" per l'editing.
- ORIGINAL: esegue i titoli registrati in origine.

### 4 Premere ENTER.

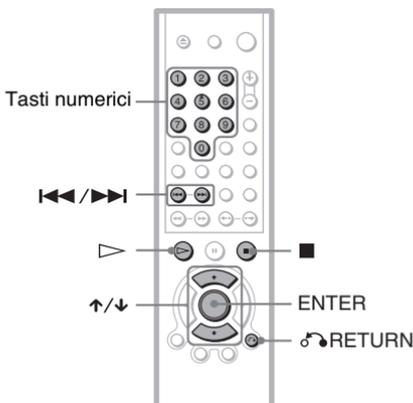
#### Per disattivare il menu di controllo

Premere più volte DISPLAY fino a che il menu di controllo non scompare.

## Riproduzione di VIDEO CD con le funzioni PBC

(Riproduzione PBC) **VCD**

La funzione PBC (Playback control, controllo della riproduzione) consente di riprodurre VIDEO CD in modo interattivo seguendo il menu a schermo sul televisore.



### 1 Avviare la riproduzione di un VIDEO CD con funzioni PBC.

Appare il menu per la selezione.

### 2 Selezionare il numero della voce desiderata premendo $\uparrow/\downarrow$ o i tasti numerici.

### 3 Premere ENTER.

### 4 Seguire le istruzioni nel menu per le operazioni interattive.

Fare riferimento alle istruzioni fornite con il disco, in quanto la procedura potrebbe essere diversa a seconda del VIDEO CD.

#### Per tornare al menu

Premere **RETURN**.

### **Suggerimento**

Per eseguire la riproduzione senza utilizzare la funzione PBC, premere **◀▶** o i tasti numerici quando il lettore si trova nel modo di arresto per la selezione di un brano, quindi premere **▷** o ENTER.

Il messaggio “Riprodurre senza PBC” appare sullo schermo del televisore e il lettore avvia la riproduzione continua. Non è possibile riprodurre fermi immagine come, ad esempio, un menu.

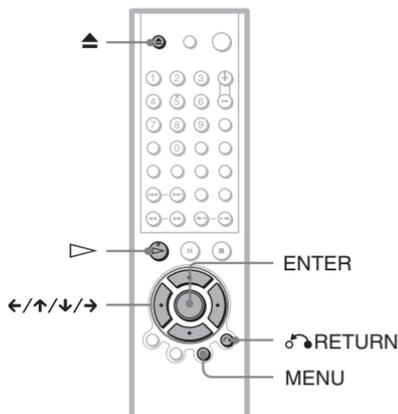
Per tornare alla riproduzione PBC, premere **■** due volte, quindi premere **▷**.

### **Note**

- A seconda del VIDEO CD, potrebbe apparire il messaggio “Premere SELECT” al punto 3 al posto del messaggio “Premere ENTER” come descritto nelle istruzioni fornite con il disco. In questo caso, premere **▷**.
- Le funzioni PBC dei Super VCD non sono disponibili su questo lettore. I Super VCD vengono riprodotti solo nel modo di riproduzione continua.

## Riproduzione di una pista sonora MP3 **DATA CD**

È possibile riprodurre DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) registrati in formato MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3).



**1** Premere **▲** ed inserire un **DATA CD** nel vassoio del disco.

**2** Premere **▷**.

Il vassoio del disco si chiude e il lettore inizia la riproduzione della prima pista sonora MP3 presente nel primo album del disco.

### **Note**

- Il lettore può riprodurre le piste sonore MP3 registrate nelle seguenti frequenze di campionamento: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- È possibile che l'ordine di riproduzione non corrisponda a quello modificato. Per ulteriori informazioni, vedere “Ordine di riproduzione delle piste sonore MP3” nella pagina successiva.

## Selezione di un album e di un brano

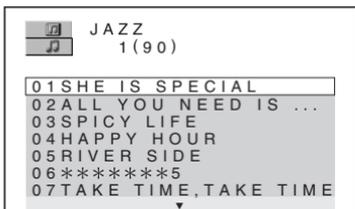
### 1 Premere MENU.

Viene visualizzato l'elenco degli album MP3 registrati sul DATA CD.



### 2 Selezionare un album utilizzando $\uparrow/\downarrow$ , quindi premere ENTER.

Viene visualizzato l'elenco dei brani contenuti nell'album.



### 3 Selezionare un brano utilizzando $\uparrow/\downarrow$ , quindi premere ENTER.

Viene avviata la riproduzione del brano selezionato. Durante la riproduzione di un brano o di un album, il relativo titolo non viene visualizzato.

## Per passare alla pagina precedente o a quella successiva

Premere  $\rightarrow$  o  $\leftarrow$ .

## Per tornare al display precedente

Premere  $\curvearrowright$  RETURN.

## Per disattivare il display

Premere MENU.

### Note

- Per i nomi degli album o dei brani è possibile utilizzare solo lettere dell'alfabeto e numeri. Tutti gli altri tipi di carattere non supportati vengono visualizzati con "\*".
- Non è possibile visualizzare i tag ID3.

## Informazioni sulle piste sonore MP3

È possibile riprodurre le piste sonore MP3 di CD-ROM o CD-R/CD-RW. Tuttavia, è necessario che i dischi siano registrati in base al formato ISO9660 level 1, level 2 o Joliet affinché il lettore sia in grado di riconoscere le piste sonore.

È inoltre possibile riprodurre i dischi registrati in multisessione.

Per ulteriori informazioni sul formato di registrazione, vedere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio CD-R/CD-RW o del software di registrazione (non in dotazione).

### Per riprodurre un CD multisessione

Il presente lettore è in grado di riprodurre CD multisessione se la prima sessione contiene una pista sonora MP3. È inoltre possibile riprodurre altre piste sonore MP3 registrate in sessioni successive.

Se nella prima sessione sono registrati brani audio e immagini nel formato CD audio o CD video, verrà riprodotta solo la prima sessione.

### Note

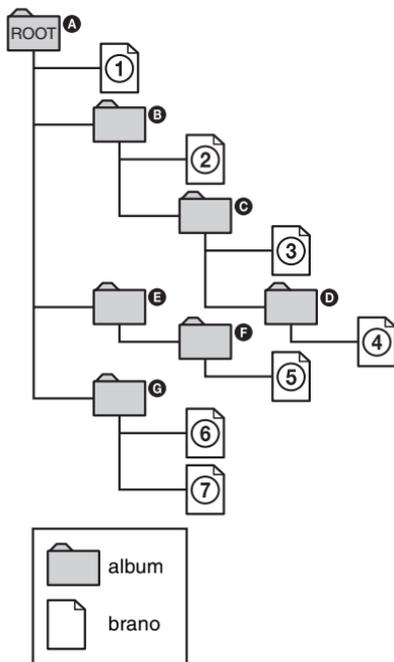
- Aggiungendo l'estensione ".MP3" ai dati non in formato MP3, il lettore non è in grado di riconoscere correttamente le informazioni e genera un forte rumore che potrebbe danneggiare il sistema diffusori.
- Il lettore non è in grado di riprodurre piste sonore in formato MP3PRO.

## Ordine di riproduzione delle piste sonore MP3

L'ordine di riproduzione di album e brani registrati su DATA CD è il seguente.

## ◆ Struttura dei contenuti del disco

Livello 1 Livello 2 Livello 3 Livello 4 Livello 5



Dopo avere inserito un DATA CD e premuto  $\triangleright$ , i brani numerati vengono riprodotti in sequenza, da ① a ⑦. Eventuali sotto-album/brani contenuti nell'album correntemente selezionato assumono la priorità rispetto ad un altro album presente nello stesso livello (esempio: **C** contiene **D** pertanto ④ viene riprodotto prima di ⑤).

Una volta premuto MENU e visualizzato l'elenco degli album MP3 (pagina 33), gli album vengono ordinati come segue: **A** → **B** → **C** → **D** → **F** → **G**. Gli album che non contengono brani (quali gli album **E**) non vengono visualizzati nell'elenco.

### 🔔 Suggerimenti

- Se davanti al nome del file del brano viene inserito un numero (01, 02, 03 e così via), i brani verranno riprodotti seguendo l'ordine numerico impostato.
- Poiché un disco contenente più livelli necessita di più tempo per avviare la riproduzione, si consiglia di creare album composti da un massimo di due livelli.

### Note

- A seconda del software utilizzato per la creazione di DATA CD, l'ordine di riproduzione potrebbe differire da quello illustrato sopra.
- L'ordine di riproduzione sopra riportato potrebbe non essere applicabile se il DATA CD contiene un totale di album e brani superiore a 999.
- Il lettore è in grado di riconoscere un massimo di 499 album (il lettore conta solo gli album, inclusi quelli che non contengono piste sonore MP3). Gli album successivi all'album numero 499 non vengono riprodotti. Di questi 499 album, il lettore riproduce un totale combinato di album e brani massimo pari a 999.

# Vari modi di riproduzione

**(Riproduzione programmata, Riproduzione casuale, Riproduzione ripetuta, Riproduzione ripetuta A-B)**

È possibile impostare i modi di riproduzione seguenti:

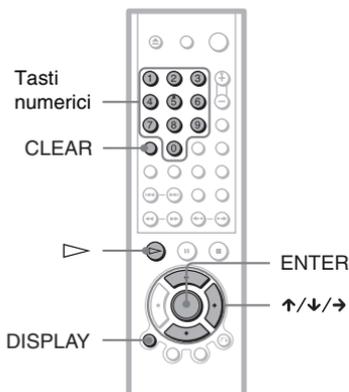
- Riproduzione programmata (pagina 35)
- Riproduzione casuale (pagina 37)
- Riproduzione ripetuta (pagina 37)
- Riproduzione ripetuta A-B (pagina 38)

## Nota

Il modo di riproduzione viene cancellato quando:  
 – viene aperto il vassoio del disco.  
 – il lettore entra in modo di attesa premendo I/⏻.

## Creazione di un programma personalizzato (Riproduzione programmata) DVD-V VCD CD

È possibile riprodurre il contenuto di un disco nell'ordine desiderato, impostando l'ordine dei titoli, capitoli o brani per creare un programma personalizzato. È possibile programmare un massimo di 99 titoli, capitoli e brani.

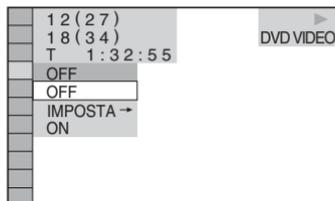


- 1 Premere due volte DISPLAY (in caso di riproduzione di un CD, premere una volta).**

Appare il menu di controllo.

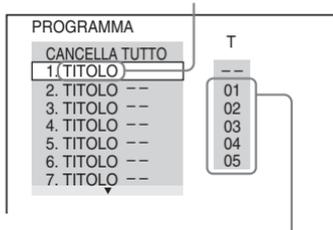
- 2 Premere ↑/↓ per selezionare (PROGRAMMA), quindi premere ENTER.**

Vengono visualizzate le opzioni di "PROGRAMMA".



- 3 Premere ↑/↓ per selezionare "IMPOSTA →", quindi premere ENTER.**

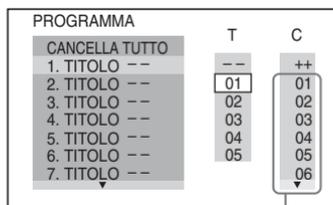
Viene visualizzato "BRANO" se viene riprodotto un VIDEO CD o un CD.



Brani o titoli registrati su un disco

- 4 Premere →.**

Il cursore si sposta sul titolo o sulla riga del brano "T" (in questo caso "01").



Capitoli registrati su un disco

- 5 Selezionare il titolo, capitolo o brano che si desidera programmare.**

### ◆ Quando si riproduce un DVD VIDEO

Ad esempio, selezionare il capitolo "03" del titolo "02".

Premere ↑/↓ o i tasti numerici per selezionare "02" sotto "T", quindi premere ENTER.

PROGRAMMA		
CANCELLA TUTTO	T	C
1. TITOLO --	--	++
2. TITOLO --	01	01
3. TITOLO --	02	02
4. TITOLO --	03	03
5. TITOLO --	04	04
6. TITOLO --	05	05
7. TITOLO --		06

Successivamente, premere  $\uparrow/\downarrow$  o i tasti numerici per selezionare "03" sotto "C", quindi premere ENTER.

PROGRAMMA		T
CANCELLA TUTTO		--
1. TITOLO 02-03		--
2. TITOLO --	01	
3. TITOLO --	02	
4. TITOLO --	03	
5. TITOLO --	04	
6. TITOLO --	05	
7. TITOLO --		

Titolo e capitolo selezionati

#### ◆ Quando si riproduce un VIDEO CD o un CD

Ad esempio, selezionare il brano "02". Premere  $\uparrow/\downarrow$  o i tasti numerici per selezionare "02" sotto "T", quindi premere ENTER.

Brano selezionato

PROGRAMMA		T
CANCELLA TUTTO		0:15:30
1. BRANO 02	--	--
2. BRANO --	01	
3. BRANO --	02	
4. BRANO --	03	
5. BRANO --	04	
6. BRANO --	05	
7. BRANO --		

Tempo totale dei brani programmati

## 6 Per programmare altri titoli, capitoli o brani, ripetere i punti 4 e 5.

I titoli, capitoli e brani programmati vengono visualizzati nell'ordine selezionato.

## 7 Premere $\triangleright$ per iniziare la riproduzione programmata.

La riproduzione programmata ha inizio. Quando il programma termina, è possibile ripetere lo stesso programma premendo  $\triangleright$ .

## Per tornare al modo di riproduzione normale

Premere CLEAR o selezionare "OFF" al punto 3. Per riprodurre di nuovo lo stesso programma, selezionare "ON" al punto 3, quindi premere ENTER.

## Per disattivare il display

Premere DISPLAY più volte fino a che il display non scompare.

## Per cambiare o annullare un programma

- 1 Seguire la procedura dei punti da 1 a 3 di "Creazione di un programma personalizzato (Riproduzione programmata)".
- 2 Selezionare il numero di programma del titolo, capitolo o brano che si desidera cambiare o annullare utilizzando  $\uparrow/\downarrow$  o i tasti numerici, quindi premere  $\rightarrow$ .
- 3 Seguire il punto 5 per la nuova programmazione. Per annullare un programma, selezionare "--" sotto "T", quindi premere ENTER.

## Per annullare tutti i titoli, capitoli o brani nell'ordine programmato

- 1 Seguire la procedura dei punti da 1 a 3 di "Creazione di un programma personalizzato (Riproduzione programmata)".
- 2 Premere  $\uparrow$ , quindi selezionare "CANCELLA TUTTO".
- 3 Premere ENTER.

### 💡 Suggerimento

È possibile effettuare la riproduzione ripetuta o in ordine casuale dei titoli, capitoli o brani programmati, seguendo le procedure riportate in "Riproduzione ripetuta" (pagina 37) o "Riproduzione casuale" (pagina 37).

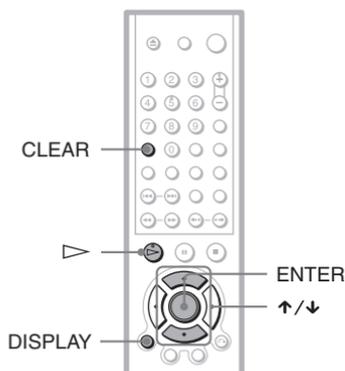
### Note

- Durante la riproduzione di Super VCD, il tempo totale dei brani programmati non viene visualizzato sullo schermo.
- Questa funzione non è disponibile per i CD VIDEO con riproduzione PBC.

## Riproduzione in ordine casuale (Riproduzione casuale)

DVD-V VCD CD

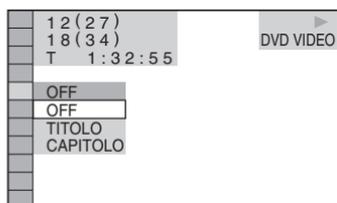
È possibile impostare il lettore in modo che “mischi” i titoli, i capitoli o brani. L'ordine di riproduzione potrebbe cambiare di volta in volta.



**1** Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione (in caso di riproduzione di un CD, premere una volta).  
Appare il menu di controllo.

**2** Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare  (CASUALE), quindi premere ENTER.

Vengono visualizzate le opzioni di “CASUALE”.



**3** Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare la voce che si desidera riprodurre in ordine casuale.

◆ Quando si riproduce un DVD VIDEO

- TITOLO
- CAPITOLO

◆ Quando si riproduce un VIDEO CD o un CD

- BRANO

◆ Se è attivata la riproduzione programmata

- ON: consente di mischiare i titoli, i capitoli o i brani selezionati per la riproduzione programmata.

**4** Premere ENTER.

Viene avviata la riproduzione in ordine casuale.

**Per tornare al modo di riproduzione normale**

Premere CLEAR o selezionare “OFF” al punto 3.

**Per disattivare il menu di controllo**

Premere più volte DISPLAY fino a che il menu di controllo non scompare.

**Suggerimenti**

- È possibile impostare la riproduzione in ordine casuale quando il lettore è fermo. Dopo aver selezionato l'opzione “CASUALE”, premere  $\triangleright$  per avviare la riproduzione in ordine casuale.
- È possibile riprodurre fino a 200 capitoli in un disco in ordine casuale quando viene selezionato “CAPITOLO”.

**Nota**

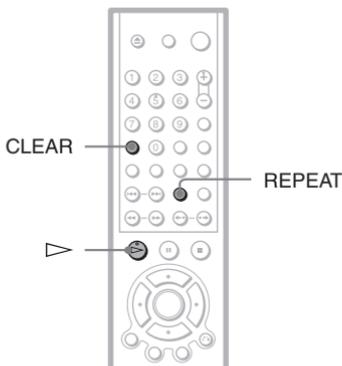
Questa funzione non è disponibile per i CD VIDEO con riproduzione PBC.

**Ripetizione della riproduzione (Riproduzione ripetuta)**

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD

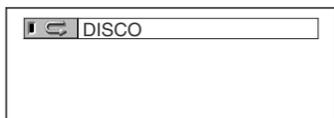
È possibile riprodurre più volte tutti i titoli o i brani di un disco o un solo titolo, capitolo o brano.

È possibile utilizzare una combinazione di modi di riproduzione casuale o programmata.



# 1 Premere REPEAT durante la riproduzione.

Viene visualizzato il display seguente.



# 2 Premere più volte REPEAT per selezionare la voce da ripetere.

## ◆ Quando si riproduce un DVD VIDEO

- DISCO: ripete tutti i titoli.
- TITOLO: ripete il titolo corrente sul disco.
- CAPITOLO: ripete il capitolo corrente.

## ◆ Quando si riproduce un DVD-RW

- DISCO: ripete tutti i titoli del tipo selezionato.
- TITOLO: ripete il titolo corrente sul disco.
- CAPITOLO: ripete il capitolo corrente.

## ◆ Quando si riproduce un VIDEO CD o un CD

- DISCO: ripete tutti i brani.
- BRANO: ripete il brano corrente.

## ◆ Quando si riproduce un DATA CD (MP3 audio)

- DISCO: ripete tutti gli album.
- ALBUM: ripete l'album corrente.
- BRANO: ripete il brano corrente.

## ◆ Quando la riproduzione programmata o la riproduzione in ordine casuale sono attivate

- ON: ripete la riproduzione programmata o la riproduzione in ordine casuale.

## Per tornare al modo di riproduzione normale

Premere CLEAR o selezionare "OFF" al punto 2.

### 🔔 Suggerimenti

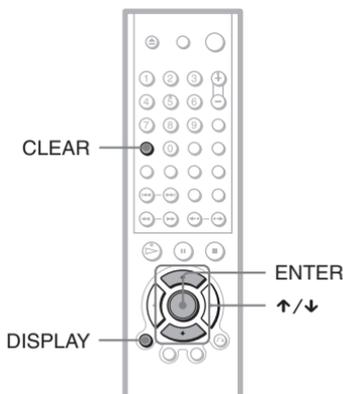
- È possibile impostare la riproduzione ripetuta quando il lettore è fermo. Dopo aver selezionato l'opzione "RIPETIZIONE", premere  $\triangleright$  per avviare la riproduzione ripetuta.
- È inoltre possibile selezionare "RIPETIZIONE" dal menu di controllo (pagina 12).

### Nota

Questa funzione non è disponibile per i CD VIDEO con riproduzione PBC.

## Ripetizione di una parte specifica (Riproduzione ripetuta A-B) DVD-V DVD-RW VCD CD

È possibile riprodurre ripetutamente una parte specifica di un titolo, capitolo o brano (questa funzione è utile ad esempio se si desidera imparare le parole delle canzoni e così via).

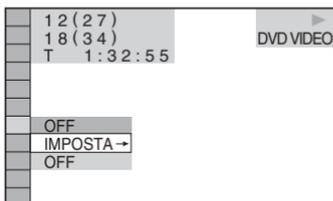


# 1 Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione (in caso di riproduzione di un CD, premere una volta).

Appare il menu di controllo.

# 2 Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare (RIPETIZIONE A-B), quindi premere ENTER.

Vengono visualizzate le opzioni di "RIPETIZIONE A-B".



# 3 Premere $\uparrow/\downarrow$ per selezionare "IMPOSTA ->", quindi premere ENTER.

Viene visualizzata l'impostazione "RIPETIZIONE A-B".

RIPETIZIONE A-B

Impostare il punto A con **ENTER**.

#### 4 Nel corso della riproduzione, una volta trovato il punto iniziale (punto A) della porzione da ripetere più volte, premere ENTER.

Il punto iniziale (punto A) viene impostato.

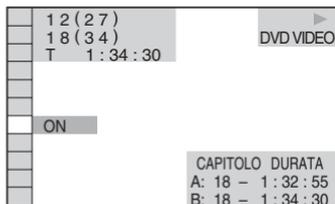
RIPETIZIONE A-B

Impostare il punto B con **ENTER**.

CAPITOLO DURATA  
A: 18 - 1:32:55

#### 5 Quando si raggiunge il punto finale (punto B), premere nuovamente ENTER.

I punti di impostazione vengono visualizzati e il lettore inizia la riproduzione ripetuta di questa parte specifica.



### Note

- Quando viene selezionato il modo di riproduzione ripetuta A-B, le impostazioni per la riproduzione in ordine casuale, ripetuta e programmata vengono cancellate.
- La funzione di ripetizione A-B non funziona per i titoli che contengono fermi immagine su un DVD-RW nel modo VR.
- La funzione di ripetizione A-B non funziona per più titoli su un DVD-RW nel modo VR.

#### Per tornare al modo di riproduzione normale

Premere CLEAR o selezionare "OFF" al punto 3.

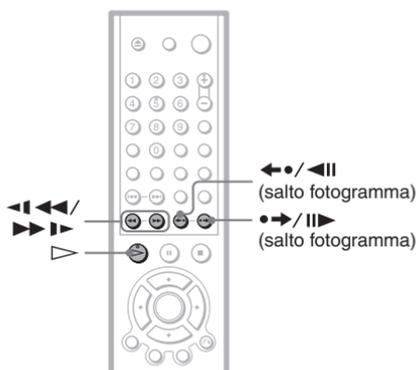
#### Per disattivare il menu di controllo

Premere più volte DISPLAY fino a che il menu di controllo non scompare.

## Ricerca di un punto particolare di un disco

(Scorrimento, Riproduzione al rallentatore, Ricerca, Freeze Frame)

È possibile individuare rapidamente un punto specifico di un disco controllando l'immagine o utilizzando la funzione di riproduzione al rallentatore.



Manopola di riproduzione  
(solo DVP-NS330/NS333)



◀◀/▶▶ (solo DVP-NS430/NS433)



### Nota

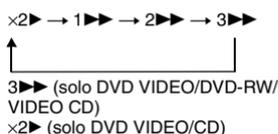
A seconda del DVD/VIDEO CD, potrebbe non essere possibile effettuare alcune delle operazioni descritte.

## Individuazione rapida di un punto mediante la riproduzione di un disco nel modo di avanzamento rapido o di riavvolgimento rapido (Scorrimento)

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD

Premere ◀◀◀◀ o ▶▶▶▶ durante la riproduzione di un disco. Una volta individuato il punto desiderato, premere ▶ per tornare alla velocità normale. Ad ogni pressione di ◀◀◀◀ o ▶▶▶▶ durante la ricerca, la velocità di riproduzione cambia. Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione cambia come mostrato di seguito. Le velocità effettive potrebbero variare in base al disco.

### Direzione della riproduzione



### Direzione opposta



La velocità di riproduzione "×2▶"/"×2◀" è circa il doppio della velocità normale. La velocità di riproduzione "3▶▶▶"/"3◀◀◀" è superiore a "2▶▶▶"/"2◀◀◀" e la velocità di riproduzione "2▶▶▶"/"2◀◀◀" è superiore a "1▶▶▶"/"1◀◀◀."

## Riproduzione fotogramma per fotogramma (Riproduzione al rallentatore)

**DVD-V DVD-RW VCD**

Premere ◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶ quando il lettore si trova nel modo di pausa. Per tornare alla velocità normale, premere ▷.

Ad ogni pressione di ◀◀ ◀◀ o di ▶▶ ▶▶ durante la riproduzione al rallentatore, la velocità di riproduzione cambia. Sono disponibili due velocità. Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione cambia come segue:

Direzione della riproduzione

2 ▶▶ ↔ 1 ▶▶

Direzione opposta (solo DVD)

2 ◀◀ ↔ 1 ◀◀

La velocità di riproduzione "2 ▶▶"/"2 ◀◀" è inferiore rispetto a "1 ▶▶"/"1 ◀◀".

## Uso della manopola di riproduzione del lettore (solo DVP-NS330/NS333)

**DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD**

È possibile individuare un punto particolare di un disco in vari modi utilizzando la manopola di riproduzione.

### Per passare al capitolo/brano/scena successivi

Durante la riproduzione, ruotare leggermente la manopola di riproduzione in senso orario per saltare al capitolo/brano/scena successivi o in senso antiorario per tornare a quelli precedenti.

### Per individuare un punto rapidamente (Ricerca)

Nel corso della riproduzione, ruotare in senso orario e tenere premuta la manopola di riproduzione per individuare un punto nella direzione della riproduzione oppure in senso antiorario per individuare un punto nella direzione opposta. Una volta trovato il punto desiderato, rilasciare la manopola per tornare alla velocità di riproduzione normale.

## Per individuare un punto rapidamente utilizzando il tasto precedente/successivo (Ricerca) (solo DVP-NS430/NS433)

**DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD**

È possibile ricercare un punto specifico di un disco utilizzando ◀◀◀ / ▶▶▶ sul lettore.

Durante la riproduzione, tenere premuto ▶▶▶ sul lettore per individuare un punto nella direzione della riproduzione oppure tenere premuto ◀◀◀ per individuare un punto nella direzione opposta. Una volta trovato il punto desiderato, rilasciare il tasto per tornare alla velocità di riproduzione normale.

## Riproduzione di un fotogramma alla volta (Freeze Frame)

**DVD-V DVD-RW VCD**

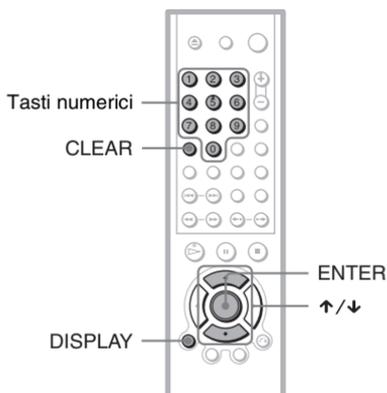
Quando il lettore si trova nel modo di pausa, premere ●→/▶▶▶ (salto fotogramma) per passare al fotogramma successivo. Premere ◀◀/◀▶▶ (salto fotogramma) per passare al fotogramma precedente (solo DVD).

Tenendo premuto il tasto, è possibile visualizzare i fotogrammi in successione. Per tornare al modo di riproduzione normale, premere ▷.

# Ricerca di un titolo/ capitolo/brano/scena e così via

**DVD-V   DVD-RW   VCD   CD   DATA CD**

È possibile effettuare la ricerca su un DVD in base al titolo o al capitolo, nonché effettuare la ricerca su un VIDEO CD/CD/DATA CD in base al brano, all'indice o alla scena. Poiché ai titoli e ai brani del disco vengono assegnati numeri univoci, è possibile selezionare quello desiderato digitando il relativo numero. Oppure, è possibile ricercare una scena utilizzando il codice temporale.



## 1 Premere DISPLAY.

Appare il menu di controllo.

## 2 Premere ↑/↓ per scegliere il metodo di ricerca.

### ◆ Durante la riproduzione di un DVD VIDEO/DVD-RW

TITOLO

CAPITOLO

DURATA/TESTO

Selezionare "DURATA/TESTO" per ricercare il punto di avvio inserendo il codice temporale.

### ◆ Quando si riproduce un VIDEO CD senza la riproduzione PBC

BRANO

INDICE

### ◆ Quando si riproduce un VIDEO CD con la riproduzione PBC

SCENA

INDICE

### ◆ Quando si riproduce un CD

BRANO

INDICE

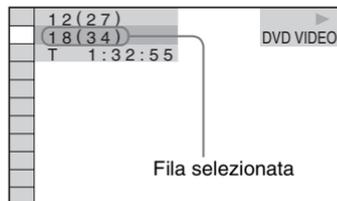
### ◆ Quando si riproduce un DATA CD (MP3 audio)

ALBUM

BRANO

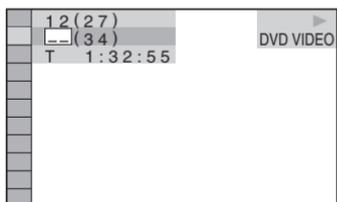
Esempio: selezionando CAPITOLO Viene selezionato "\*\*\* (\*\*)" (\*\* indica un numero).

Il numero riportato tra parentesi indica il numero totale di titoli, capitoli, brani, indici o scene.



## 3 Premere ENTER.

"\*\*\* (\*\*)" viene sostituito da "-- (\*\*)".



## 4 Premere ↑/↓ o i tasti numerici per selezionare il titolo, capitolo, brano, indice o il numero della scena da ricercare.

### In caso di errore

Cancellare il numero premendo CLEAR, quindi selezionare un numero diverso.

## 5 Premere ENTER.

Il lettore inizia la riproduzione partendo dal numero selezionato.

### Per disattivare il menu di controllo

Premere più volte DISPLAY fino a che il menu di controllo non scompare.

### Per ricercare una scena utilizzando il codice temporale (solo DVD VIDEO/DVD-RW)

- 1 Al punto 2, selezionare  DURATA/TESTO.  
Viene selezionato "T \*\*:\*\*:\*\*" (tempo di riproduzione del titolo corrente).
- 2 Premere ENTER.  
"T \*\*:\*\*:\*\*" viene sostituito da "T --:--:--".
- 3 Inserire il codice temporale tramite i tasti numerici, quindi premere ENTER.  
Ad esempio, per individuare una scena a 2 ore, 10 minuti e 20 secondi dall'inizio, basta inserire "2:10:20".

### Suggerimenti

- Quando il display del menu di controllo è disattivato, è possibile ricercare un capitolo (DVD VIDEO/DVD-RW) o un brano (CD) premendo i tasti numerici e ENTER.
- È possibile visualizzare la prima scena di titoli, capitoli o brani registrati sul disco in una schermata suddivisa in 9 sezioni. È possibile selezionare direttamente la riproduzione scegliendo una delle scene. Per ulteriori informazioni, vedere "Ricerca in base alla scena (PICTURE NAVIGATION)" nella pagina successiva.

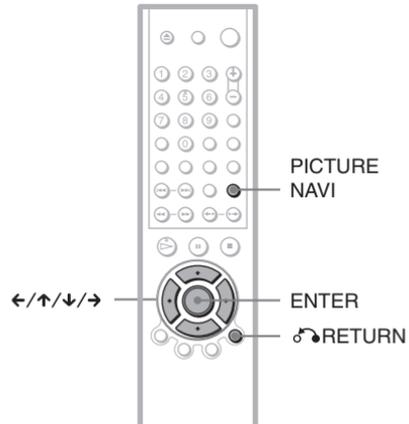
### Note

- Il numero del titolo, capitolo o brano visualizzato corrisponde al numero registrato sul disco.
- Non è possibile ricercare un fermo immagine su un DVD-RW nel modo VR.
- Non è possibile ricercare una scena su un DVD+RW utilizzando il codice temporale.

## Ricerca in base alla scena (PICTURE NAVIGATION)

DVD-V VCD

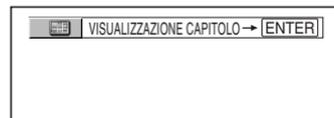
È possibile dividere lo schermo in 9 minischermi per individuare rapidamente la scena desiderata.



Ricerca di una scena

### 1 Premere PICTURE NAVI durante la riproduzione.

Viene visualizzato il display seguente.



### 2 Premere più volte PICTURE NAVI per selezionare la voce.

Fare riferimento alle spiegazioni fornite per ogni voce nelle sezioni che seguono.

- VISUALIZZAZIONE CAPITOLO (solo per DVD VIDEO)
- VISUALIZZAZIONE TITOLO (solo DVD VIDEO)
- VISUALIZZAZIONE BRANO (solo per VIDEO CD)

### 3 Premere ENTER.

## Per tornare al modo di riproduzione normale

Premere  RETURN.

### Suggerimento

È inoltre possibile selezionare “PICTURE NAVIGATION” dal menu di controllo (pagina 12).

### Note

- La funzione “PICTURE NAVIGATION” non è disponibile durante la riproduzione di Super VCD.
- A seconda del disco, potrebbe non essere possibile selezionare tutte le funzioni.
- L’audio è escluso quando si utilizza questa funzione.

## Ricerca del titolo, del capitolo o del brano (VISUALIZZAZIONE TITOLO, VISUALIZZAZIONE CAPITOLO, VISUALIZZAZIONE BRANO) **DVD-V** **VCD**

È possibile suddividere lo schermo in 9 sezioni e visualizzare la prima scena di titoli, capitoli o brani.

È inoltre possibile effettuare la riproduzione dal titolo, capitolo o brano selezionato. Dopo avere eseguito il punto 3 di “Ricerca in base alla scena (PICTURE NAVIGATION)” di cui sopra, selezionare la scena utilizzando ///, quindi premere ENTER.

### Suggerimento

Se sono presenti più di 9 titoli, capitoli o brani,  viene visualizzato a destra in basso.

Per visualizzare i titoli, i capitoli o i brani aggiuntivi, selezionare la scena in basso a destra (posizione 9), quindi premere . Per tornare alla scena precedente, selezionare la scena in alto a sinistra (posizione 1), quindi premere .

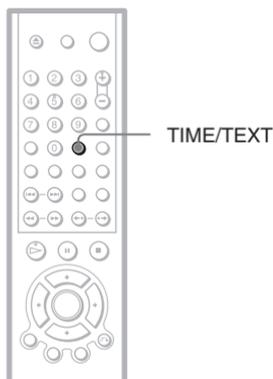
1	2	3
4	5	6
7	8	9 

## Controllo del tempo di riproduzione e del tempo residuo

DVD-V DVD-RW VCD CD

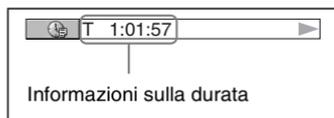
DATA CD

È possibile controllare il tempo di riproduzione e il tempo residuo del titolo, capitolo o brano correnti. È inoltre possibile controllare il testo del DVD/CD o il nome del brano (audio MP3) registrato sul disco.



### 1 Premere TIME/TEXT durante la riproduzione.

Viene visualizzato il display seguente.



Informazioni sulla durata

### 2 Premere TIME/TEXT più volte per cambiare le informazioni sulla durata.

Il display e i tipi di tempo che si possono cambiare dipendono dal disco che viene riprodotto.

#### ◆ Durante la riproduzione di un DVD VIDEO o DVD-RW

- T \*\*:\*: (ore: minuti: secondi)  
Tempo di riproduzione del titolo corrente
- T- \*\*:\*:  
Tempo residuo del titolo corrente
- C \*\*:\*:  
Tempo di riproduzione del capitolo corrente
- C- \*\*:\*:  
Tempo residuo del capitolo corrente

#### ◆ Quando si riproduce un VIDEO CD (con funzioni PBC)

- \*\*:\*: (minuti: secondi)  
Tempo di riproduzione della scena corrente

#### ◆ Quando si riproduce un VIDEO CD (sprovvisto delle funzioni PBC) o un CD

- T \*\*: (minuti: secondi)  
Tempo di riproduzione del brano corrente
- T- \*\*:\*
- D \*\*:\*
- D- \*\*:\*

#### ◆ Quando si riproduce un DATA CD (MP3 audio)

- \*\*:\*: (minuti: secondi)  
Tempo di riproduzione del brano corrente

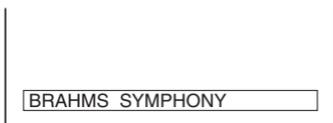
#### ◆ Se si riproduce un Super VCD

- T \*\*: (minuti: secondi)  
Tempo di riproduzione del brano corrente

#### Per verificare il testo del DVD/CD o i nomi dei brani e degli album (audio MP3)

Premere più volte TIME/TEXT al punto 2 per visualizzare il testo registrato sul DVD VIDEO/CD/DATA CD.

Il testo del DVD/CD viene visualizzato solo se registrato sul disco. Non è possibile modificare tale testo. Se il disco non contiene alcun testo, viene visualizzato "NO TEXT".



Per i DATA CD, vengono visualizzati i nomi dei brani e degli album della pista sonora MP3 (pagina 48).

## Verifica delle informazioni visualizzate nel display del pannello frontale

È possibile visualizzare le informazioni sul tempo e sul testo visualizzate sullo schermo del televisore anche sul display del pannello frontale. Tali dati variano come segue ogni volta che le informazioni relative al tempo vengono modificate sullo schermo del televisore.

### Durante la riproduzione di un DVD VIDEO o DVD-RW

Tempo di riproduzione del titolo corrente

T 10:32:24



Tempo residuo del titolo corrente

T- 1:15:36



Tempo di riproduzione del capitolo corrente

C 0:22:30



Tempo residuo del capitolo corrente

C-0:13:20



Testo

SONY HI



Numero di titolo e capitolo correnti

T 16 8

(torna automaticamente all'inizio)

### Quando si riproduce un DATA CD (MP3 audio)

Tempo di riproduzione e numero del brano corrente

6 2:25



Nome del brano

01 HAPPY

### Quando si riproduce un VIDEO CD (sprovvisto delle funzioni PBC) o un CD

Tempo di riproduzione e numero del brano corrente

3 2:25



Tempo residuo del brano corrente

3 - 1:50



Tempo di riproduzione del disco

32:12



Tempo residuo del disco

-20:18



Testo

SONY HI



Numero di brano e indice correnti

3 1

(torna automaticamente all'inizio)

### ⚙ Suggerimenti

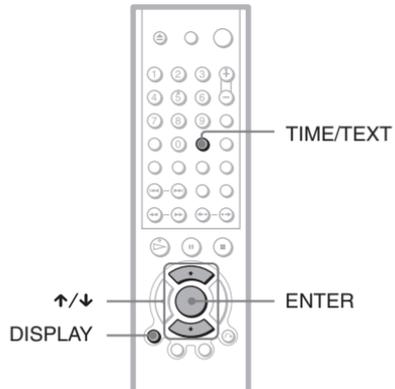
- Durante la riproduzione di VIDEO CD provvisti di funzioni PBC vengono visualizzati il numero della scena o il tempo di riproduzione.
- Se il testo è troppo lungo per essere visualizzato in una sola linea, scorre lungo il display del pannello frontale.
- È inoltre possibile verificare le informazioni relative al tempo e il testo utilizzando il menu di controllo (pagina 12).

## Note

- A seconda del tipo di disco riprodotto, il testo DVD/CD o il nome del brano potrebbero non essere visualizzati.
- Il lettore può visualizzare solo il primo livello del testo del DVD/CD, come il nome o il titolo del disco.
- Il tempo di riproduzione delle piste sonore MP3 potrebbe non essere visualizzato correttamente.

## Controllo delle informazioni di riproduzione

È possibile verificare alcune informazioni come la velocità di trasmissione o lo stato del disco in corso di riproduzione.



Visualizzazione delle informazioni sul disco

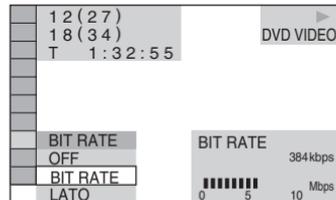
## Verifica delle informazioni di riproduzione di un DVD (AVANZATE) **DVD-V** **DVD-RW**

**1** Premere **DISPLAY** durante la riproduzione.

Viene visualizzato il menu di controllo.

**2** Premere **↑/↓** per selezionare **AVANZATE**, quindi premere **ENTER**.

Vengono visualizzate le opzioni di "AVANZATE".



**3** Premere **↑/↓** per selezionare una voce.

Per ogni voce, fare riferimento alla sezione "Visualizzazione di ciascuna voce".

- BIT RATE: visualizza la velocità di trasmissione.
- LATO: visualizza lo strato e il punto riprodotto.

#### 4 Premere ENTER.

#### Per disattivare la finestra AVANZATE

Selezionare "OFF" al punto 3.

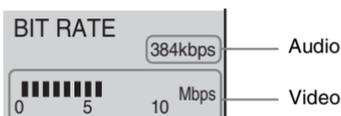
#### Per disattivare il menu di controllo

Premere più volte DISPLAY fino a che il menu di controllo non scompare.

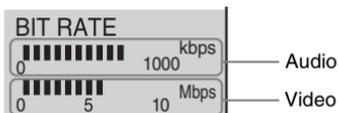
#### Visualizzazione di ciascuna voce

Premendo più volte il tasto DISPLAY, si visualizza "BIT RATE" o "LATO", a seconda dell'impostazione selezionata in "AVANZATE".

#### ◆BIT RATE

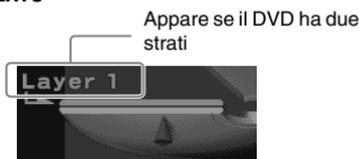


Durante la riproduzione di piste sonore MPEG



La velocità di trasmissione corrisponde al volume di dati video/audio al secondo in un disco. Durante la riproduzione di un disco, viene visualizzata la velocità di trasmissione approssimativa dell'immagine di riproduzione in Mbps (megabit al secondo) e dell'audio in kbps (kilobit al secondo). Maggiore è la velocità di trasmissione, maggiore sarà il volume di dati. Tuttavia, questo non significa che è sempre possibile ottenere immagini e suoni di qualità elevata.

#### ◆LATO



Indica il punto approssimativo di riproduzione del disco.

Se si tratta di un DVD a due strati, il lettore indica lo strato in corso di riproduzione ("Layer 0" o "Layer 1").

Per ulteriori informazioni sui lati, vedere pagina 75 (DVD VIDEO).

### Verifica delle informazioni di riproduzione di un DATA CD

#### DATA-CD

Premendo TIME/TEXT durante la riproduzione di piste sonore MP3 contenute in un DATA CD, è possibile visualizzare la velocità di trasmissione dell'audio (la quantità di dati per secondo dell'audio corrente).



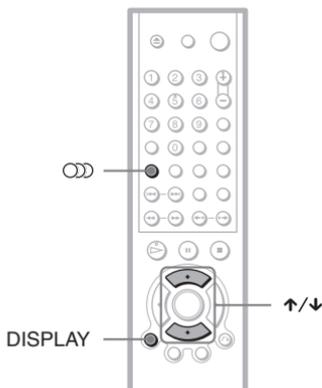
## Regolazioni audio

## Modifica dell'audio

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

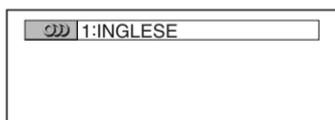
Durante la riproduzione di un DVD VIDEO registrato utilizzando più formati audio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio o DTS), è possibile modificare il formato audio. Se il DVD VIDEO è registrato con più piste multilingue, è possibile cambiare anche la lingua.

Con i CD, DATA CD o VIDEO CD, è possibile selezionare l'audio dal canale destro o sinistro e ascoltarlo mediante i diffusori destro e sinistro. Ad esempio, durante la riproduzione di un disco contenente un brano con i suoni vocali sul canale destro e i suoni strumentali sul canale sinistro, è possibile ascoltare questi ultimi da entrambi i diffusori selezionando il canale sinistro.



## 1 Premere (audio) durante la riproduzione.

Viene visualizzato il display seguente.



## 2 Premere più volte (audio) per selezionare il segnale audio desiderato.

### ◆ Quando si riproduce un DVD VIDEO

La selezione della lingua varia in base al DVD VIDEO.

Le 4 cifre visualizzate indicano il codice della lingua. Per verificare la lingua associata al codice, consultare "Elenco dei codici della lingua" a pagina 77. Se la stessa lingua viene visualizzata due o più volte, significa che il DVD VIDEO è registrato in più formati audio.

### ◆ Quando si riproduce un DVD-RW

Vengono visualizzati i tipi di pista sonora registrata su un disco. L'impostazione predefinita è sottolineata.

Esempio:

- 1: PRINCIPALE (audio principale)
- 1: SECONDARIO (audio secondario)
- 1: PRINCIPALE+SECONDARIO (audio principale e secondario)

### ◆ Se si riproduce un VIDEO CD, CD o DATA CD (audio MP3)

L'impostazione predefinita è sottolineata.

- STEREO: audio stereo standard
- 1/S: audio del canale sinistro (monofonico)
- 2/D: audio del canale destro (monofonico)

### ◆ Se si riproduce un Super VCD

L'impostazione predefinita è sottolineata.

- 1:STEREO: audio stereo della pista sonora 1
- 1:1/S: audio del canale sinistro della pista sonora 1 (monofonico)
- 1:2/D: audio del canale destro della pista sonora 1 (monofonico)
- 2:STEREO: audio stereo della pista sonora 2
- 2:1/S: audio del canale sinistro della pista sonora 2 (monofonico)
- 2:2/D: audio del canale destro della pista sonora 2 (monofonico)

### Suggerimento

È inoltre possibile selezionare "AUDIO" dal menu di controllo (pagina 12).

## Nota

Durante la riproduzione di un Super VCD su cui non è registrata la pista sonora 2, selezionando "2:STEREO", "2:1/S" o "2:2/D" non verrà emesso alcun suono.

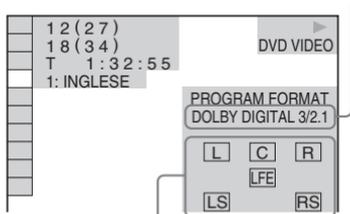
## Visualizzazione delle informazioni relative all'audio del disco **DVD-V**

Premere DISPLAY durante la riproduzione per visualizzare il menu di controllo.

Selezionare "AUDIO" utilizzando  $\uparrow/\downarrow$ . I canali in fase di riproduzione vengono visualizzati sullo schermo.

Ad esempio, nel formato Dolby Digital, su un DVD VIDEO è possibile registrare più segnali compresi nella gamma che va dai segnali monofonici ai segnali a 5.1 canali. A seconda del DVD VIDEO, il numero dei canali registrati potrebbe non corrispondere.

Formato audio corrente\*

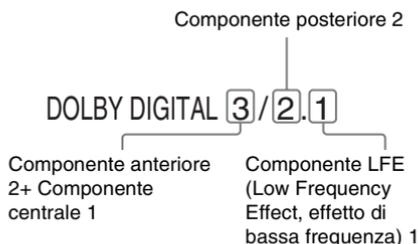


Formato del programma in fase di riproduzione\*\*

\*Viene visualizzato "PCM", "MPEG", "DTS" o "DOLBY DIGITAL".

Nel caso di "DOLBY DIGITAL", i canali del brano in fase di riproduzione vengono visualizzati in base ai relativi numeri come segue:

Per Dolby Digital 5.1 canali:



\*\*Le lettere visualizzate sul display del formato del programma indicano i seguenti componenti audio:

- L: Anteriore (sinistro)
- R: Anteriore (destra)
- C: Centrale
- LS: Posteriore (sinistro)
- RS: Posteriore (destra)
- S: Posteriore (monofonico): componente posteriore del segnale Dolby Surround elaborato e del segnale Dolby Digital
- LFE: Segnale dell'effetto di bassa frequenza

## Suggerimento

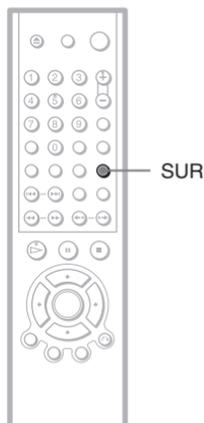
Per Dolby Digital e DTS, "LFE" è sempre incluso in una riga continua, indipendentemente dal componente del segnale LFE in fase di trasmissione.

## Nota

Se "DTS" è impostato su "OFF" in "IMPOSTAZIONE AUDIO" l'opzione di selezione delle piste sonore DTS non viene visualizzata sullo schermo anche se il disco contiene piste sonore DTS (pagina 70).

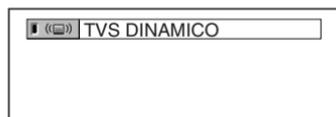
# Impostazioni TV Virtual Surround (TVS) **DVD-V**

Se si collega un televisore stereo o 2 diffusori anteriori, TVS (TV Virtual Surround) consente di ottenere gli effetti surround utilizzando l'imaging audio per la creazione di diffusori posteriori virtuali a partire dall'audio dei diffusori anteriori (L: sinistro, R: destro) senza utilizzare i diffusori posteriori. TVS è stato sviluppato da Sony per produrre l'audio surround ad uso domestico utilizzando un semplice televisore stereo. Se il lettore è impostato per trasmettere il segnale dalla presa DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL\*), l'effetto surround viene prodotto solo se "DOLBY DIGITAL" è impostato su "D-PCM" e "MPEG" è impostato su "PCM" in "IMPOSTAZIONE AUDIO" (pagina 70).  
\* Solo per DVP-NS430/NS433.



## 1 Premere SUR durante la riproduzione.

Viene visualizzato il display seguente.



## 2 Premere più volte SUR per selezionare uno dei suoni TVS.

Fare riferimento alle spiegazioni riportate di seguito relative ad ogni voce.

- TVS DINAMICO
- TVS AMPIO
- TVS NOTTE
- TVS STANDARD

### Per annullare l'impostazione

Selezionare "OFF" al punto 2.

#### ◆TVS DINAMICO

Crea diffusori posteriori virtuali a partire dall'audio dei diffusori anteriori (L, R) senza utilizzare i diffusori posteriori veri e propri (vedere l'illustrazione riportata di seguito). Questo modo è efficace quando la distanza tra i diffusori anteriori L (sinistro) e R (destro) è breve, analogamente a quella dei diffusori incorporati di un televisore stereo.



#### ◆TVS AMPIO

Crea diffusori posteriori virtuali a partire dall'audio dei diffusori anteriori (L, R) senza utilizzare i diffusori posteriori veri e propri. I diffusori virtuali vengono riprodotti come mostrato nell'illustrazione riportata di seguito.

Questo modo è efficace quando la distanza tra i diffusori anteriori L (sinistro) e R (destro) è breve, analogamente a quella dei diffusori incorporati di un televisore stereo.

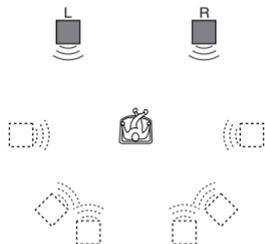


#### ◆TVS NOTTE

Consente di annullare i suoni particolarmente forti, ad esempio quelli di esplosioni, mentre non vengono influenzati i suoni più deboli. Questa funzione è particolarmente utile se si desidera ascoltare i dialoghi e gli effetti surround della funzione "TVS AMPIO" a volume basso.

## ◆TVS STANDARD

Crea diffusori posteriori virtuali a partire dall'audio dei diffusori anteriori (L, R) senza utilizzare i diffusori posteriori veri e propri. I diffusori virtuali vengono riprodotti come mostrato nell'illustrazione riportata di seguito. Utilizzare questa impostazione per impiegare TVS con 2 diffusori separati.



L: Diffusore anteriore (sinistro)

R: Diffusore anteriore (destro)

☐: Diffusore virtuale

### 💡 Suggerimenti

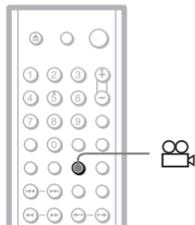
- È possibile selezionare "TVS" premendo il tasto SURROUND sul lettore.
- È inoltre possibile selezionare "TVS" dal menu di controllo (pagina 12).

### Note

- Se il segnale in fase di riproduzione non contiene un segnale per i diffusori posteriori, potrebbe non essere possibile ottenere gli effetti surround.
- Se si desidera selezionare uno dei modi TVS, disattivare l'impostazione surround del televisore o dell'amplificatore (ricevitore) collegato.
- Assicurarsi che la posizione di ascolto si trovi equidistante dai diffusori e che questi ultimi siano posizionati in luoghi simili.
- La funzione "TVS NOTTE" potrebbe variare a seconda del disco.
- Se viene utilizzata la presa DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL) per l'ascolto di segnali audio MPEG e "MPEG" è impostato su MPEG in "IMPOSTAZIONE AUDIO", dai diffusori non viene emesso alcun suono se viene selezionato uno dei modi TVS.

## Modifica degli angoli di visualizzazione **DVD-V**

Se su un DVD VIDEO sono registrati vari angoli di visualizzazione per una scena, “” viene visualizzato nel display del pannello frontale ad indicare che è possibile modificare l’angolo di visualizzazione.



### 1 Premere (angolo) durante la riproduzione.

Sul display viene visualizzato il numero dell’angolo.



### 2 Premere più volte (angolo) per selezionare il numero dell’angolo.

Per la scena viene impostato l’angolo di visualizzazione selezionato.

#### **Suggerimento**

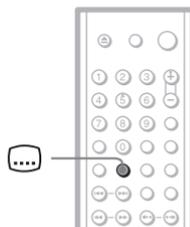
È inoltre possibile selezionare “ANGOLO” dal menu di controllo (pagina 12).

#### **Nota**

A seconda del DVD VIDEO, potrebbe non essere possibile modificare l’angolo, anche se sul DVD VIDEO sono registrati più angoli di visualizzazione.

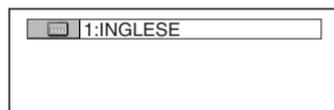
## Visualizzazione dei sottotitoli **DVD-V** **DVD-RW**

Se sul disco sono registrati i sottotitoli, è possibile modificarli o attivarli e disattivarli quando desiderato durante la riproduzione di un DVD.



### 1 Premere (sottotitolo) durante la riproduzione.

Viene visualizzato il display seguente.



### 2 Premere più volte (sottotitolo) per selezionare l’impostazione.

◆ **Quando si riproduce un DVD VIDEO**  
Selezionare la lingua.

La selezione della lingua varia in base al DVD VIDEO.

Le 4 cifre visualizzate indicano il codice della lingua. Per verificare la lingua associata al codice, consultare “Elenco dei codici della lingua” a pagina 77.

◆ **Quando si riproduce un DVD-RW**  
Selezionare “ON”.

#### **Per disattivare i sottotitoli**

Selezionare “OFF” al punto 2.

#### **Suggerimento**

È inoltre possibile selezionare “SOTTOTITOLO” dal menu di controllo (pagina 12).

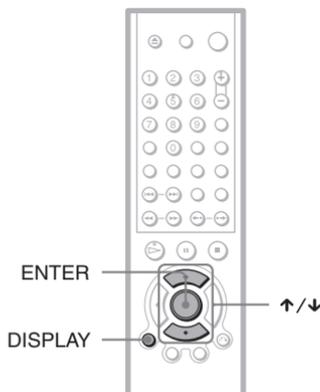
#### **Nota**

A seconda del DVD VIDEO, potrebbe non essere possibile modificare i sottotitoli, anche se su di esso sono registrati sottotitoli multilingue.

# Regolazione della qualità delle immagini

**(BNR) DVD-V DVD-RW VCD**

La funzione BNR (Block Noise Reduction) consente di regolare la qualità dell'immagine riducendo "il disturbo" o l'effetto mosaico che appare sullo schermo televisivo.

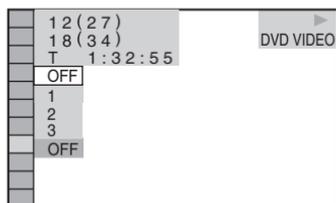


## 1 Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione.

Appare il menu di controllo.

## 2 Premere ↑/↓ per selezionare (BNR), quindi premere ENTER.

Vengono visualizzate le opzioni di "BNR".



## 3 Premere ↑/↓ per selezionare un livello.

- 1: consente di ridurre il "disturbo".
- 2: consente di ottenere una riduzione del "disturbo" superiore a quella del livello 1.
- 3: consente di ottenere una riduzione del "disturbo" superiore a quella del livello 2.

## 4 Premere ENTER.

Il disco avvia la riproduzione in base alle impostazioni selezionate.

### Per annullare l'impostazione "BNR"

Selezionare "OFF" al punto 3.

### Per disattivare il menu di controllo

Premere più volte DISPLAY fino a che il menu di controllo non scompare.

### Note

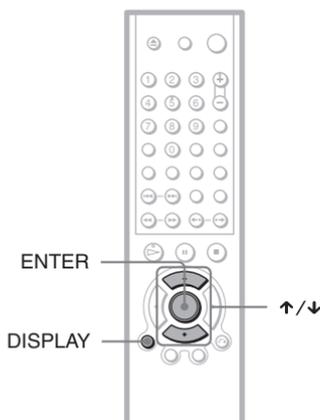
- Se i contorni delle immagini visualizzate sullo schermo appaiono disturbati, impostare "BNR" su "OFF."
- A seconda del disco o della scena in fase di riproduzione, potrebbe non essere possibile ottenere alcun effetto "BNR" o la visualizzazione potrebbe risultare difficile.



# Potenziamento dell'immagine di riproduzione (ENFASI VIDEO DIGITALE)

**DIGITALE) DVD-V DVD-RW VCD**

La funzione DVE (Digital Video Enhancer, enfasi video digitale) consente di rendere l'immagine più nitida potenziando i contorni delle immagini visualizzate sullo schermo del televisore. Inoltre, questa funzione è in grado di attenuare le immagini visualizzate sullo schermo.

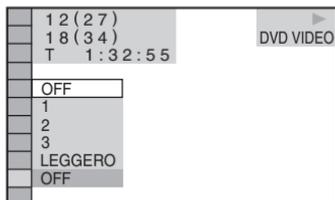


## 1 Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione.

Appare il menu di controllo.

## 2 Premere ↑/↓ per selezionare **[DVE]** (ENFASI VIDEO DIGITALE), quindi premere ENTER.

Vengono visualizzate le opzioni di "ENFASI VIDEO DIGITALE".



## 3 Premere ↑/↓ per selezionare un livello.

- 1: consente di potenziare il contorno.
- 2: consente di ottenere un potenziamento del contorno superiore a quello del livello 1.
- 3: consente di ottenere un potenziamento del contorno superiore a quello del livello 2.
- LEGGERO: consente di attenuare l'immagine (solo DVD).

## 4 Premere ENTER.

Il disco avvia la riproduzione in base alle impostazioni selezionate.

### Per disattivare l'impostazione "ENFASI VIDEO DIGITALE"

Selezionare "OFF" al punto 3.

### Per disattivare il menu di controllo

Premere più volte DISPLAY fino a che il menu di controllo non scompare.

### Nota

A seconda del disco o della scena in fase di riproduzione, è possibile che i disturbi del disco risultino più evidenti. In questo caso, si consiglia di utilizzare la funzione BNR (pagina 54) con la funzione DVE. Se il problema persiste, ridurre il livello dell'enfasi video digitale o selezionare "LEGGERO" (solo DVD) al punto 3 di cui sopra.

## Blocco dei dischi (PROTEZIONE PERSONALIZZATA, PROTEZIONE)

È possibile impostare due tipi di limite di riproduzione per il disco desiderato.

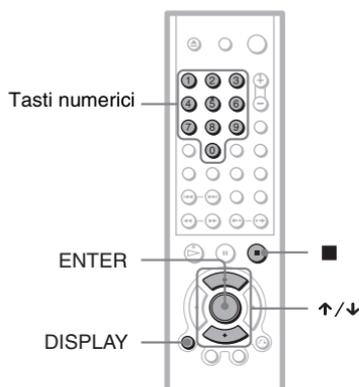
- **Protezione personalizzata**  
È possibile impostare i limiti di riproduzione in modo che il lettore non esegua la riproduzione di determinati dischi.
- **Protezione**  
È possibile limitare la riproduzione di alcuni DVD VIDEO in base ad un livello predefinito, quale l'età degli utenti. Le scene possono venire bloccate o sostituite con altre scene.

Per le funzioni Protezione e Protezione personalizzata, viene utilizzata la stessa password.

## Protezione personalizzata

**DVD-V VCD CD**

È possibile impostare la stessa password di protezione personalizzata per un massimo di 40 dischi. Se viene impostata la password per il 41° disco, quella per il primo disco viene annullata.



### 1 Inserire il disco che si desidera bloccare.

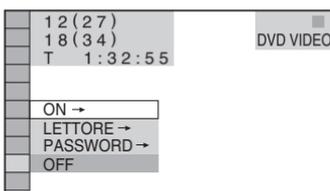
Se è in corso la riproduzione di un disco, premere **■** per interromperla.

### 2 Premere DISPLAY mentre il lettore si trova nel modo di arresto.

Appare il menu di controllo.

### 3 Premere ↑/↓ per selezionare (PROTEZIONE), quindi premere ENTER.

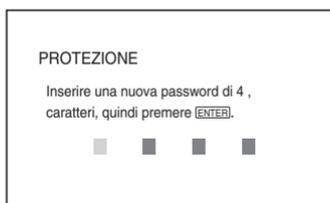
Vengono visualizzate le opzioni di "PROTEZIONE".



### 4 Premere ↑/↓ per selezionare "ON →", quindi premere ENTER.

#### ◆ Se non è stata immessa la password

Viene visualizzato il display per la registrazione della nuova password.

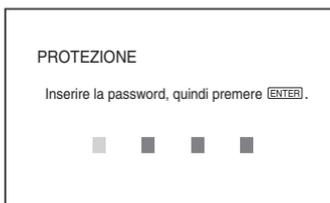


Immettere una password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il display per la conferma della password.

#### ◆ Se è già stata registrata una password

Viene visualizzato il display per l'immissione della password.



## 5 Immettere o immettere di nuovo la password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER.

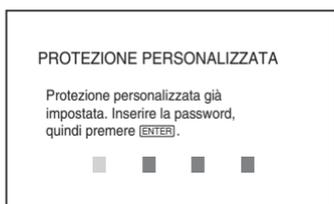
Appare il messaggio "Protezione personalizzata impostata" e viene visualizzato di nuovo il menu di controllo.

### Per disattivare la funzione di protezione personalizzata

- 1 Seguire la procedura dei punti da 1 a 3 di "Protezione personalizzata".
- 2 Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare "OFF  $\rightarrow$ ", quindi premere ENTER.
- 3 Immettere la password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER.

### Per riprodurre un disco per cui è stata impostata la funzione di protezione personalizzata

- 1 Inserire il disco per cui è stata impostata la funzione di protezione personalizzata. Viene visualizzato il display "PROTEZIONE PERSONALIZZATA".



- 2 Immettere la password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER. Il lettore è pronto per la riproduzione.

#### Suggerimento

Se si dimentica la password, quando nel display "PROTEZIONE PERSONALIZZATA" viene richiesta la password, immettere il numero a 6 cifre "199703" utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER. Viene richiesto di immettere una nuova password a 4 cifre.

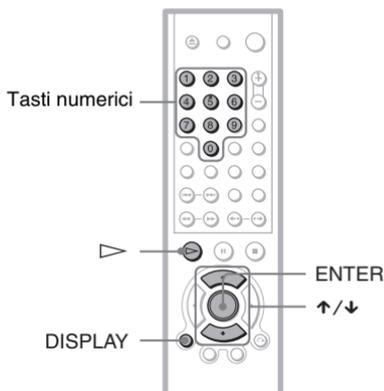
#### Nota

Una volta impostata la protezione personalizzata per un disco registrato, quale un DVD-RW, è possibile che il display per l'immissione della password venga visualizzato nuovamente quando

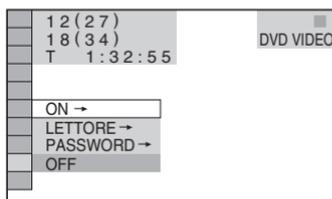
viene inserito un altro disco registrato. Immettere la password per riprodurre il disco.

## Protezione (riproduzione limitata) **DVD-V**

È possibile limitare la riproduzione di alcuni DVD VIDEO in base ad un livello predefinito, quale l'età degli utenti. La funzione "PROTEZIONE" consente di impostare un livello di limitazione della riproduzione.

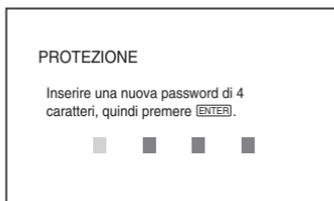


- 1 Premere DISPLAY mentre il lettore si trova nel modo di arresto. Appare il menu di controllo.
- 2 Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare (PROTEZIONE), quindi premere ENTER. Vengono visualizzate le opzioni di "PROTEZIONE".



- 3 Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare "LETTORE  $\rightarrow$ ", quindi premere ENTER.

◆ Se non è stata immessa la password Viene visualizzato il display per la registrazione della nuova password.



Immettere una password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il display per la conferma della password.

◆ **Se è già stata registrata una password**

Viene visualizzato il display per l'immissione della password.



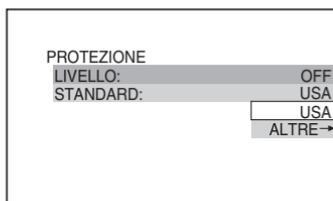
**4 Immettere o immettere di nuovo la password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER.**

Viene visualizzato il display per l'impostazione del livello di limitazione della riproduzione.



**5 Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare "STANDARD", quindi premere ENTER.**

Vengono visualizzate le voci di selezione relative a "STANDARD".



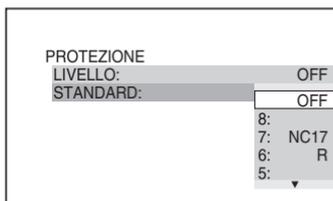
**6 Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare un'area geografica come livello di limitazione della riproduzione, quindi premere ENTER.**

L'area viene selezionata.

Selezionando "ALTRE →", occorre selezionare e immettere un codice standard elencato nella tabella a pagina 60 utilizzando i tasti numerici.

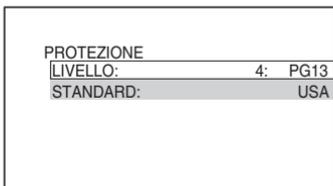
**7 Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare "LIVELLO", quindi premere ENTER.**

Vengono visualizzate le voci di selezione relative a "LIVELLO".



**8 Selezionare il livello desiderato utilizzando  $\uparrow/\downarrow$ , quindi premere ENTER.**

L'impostazione della protezione è completata.



Maggiore è il valore, superiore è la limitazione.

## Per disattivare la funzione di protezione

Impostare "LIVELLO" su "OFF" al punto 8.

## Per riprodurre un disco per cui è stata impostata la funzione di protezione

- 1 Inserire il disco e premere  $\triangleright$ . Viene visualizzato il display per l'immissione della password.
- 2 Immettere la password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER. Il lettore avvia la riproduzione.

### Suggerimento

Se si dimentica la password, rimuovere il disco, quindi ripetere la procedura descritta ai punti da 1 a 3 della sezione "Protezione (riproduzione limitata)". Quando viene richiesto di immettere la password, digitare "199703" utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER. Viene richiesto di immettere una nuova password a 4 cifre. Una volta immessa una nuova password a 4 cifre, inserire di nuovo il disco nel lettore e premere  $\triangleright$ . Non appena viene visualizzato il display per l'immissione della password, immettere la nuova password.

### Note

- Se vengono riprodotti dischi privi della funzione di protezione, mediante questo lettore non è possibile impostare la limitazione della riproduzione.
- A seconda del disco, è possibile che venga richiesto di modificare il livello di protezione durante la riproduzione. In questo caso, immettere la password, quindi modificare il livello. Se viene disattivata la funzione di ripristino della riproduzione, il livello torna al valore precedente.

## Codice di zona

Standard	Numero di codice
Argentina	2044
Australia	2047
Austria	2046
Belgio	2057
Brasile	2070
Canada	2079
Cile	2090
Cina	2092
Corea	2304
Danimarca	2115

Standard	Numero di codice
Finlandia	2165
Francia	2174
Germania	2109
Giappone	2276
India	2248
Indonesia	2238
Italia	2254
Malesia	2363
Messico	2362
Nuova Zelanda	2390
Norvegia	2379
Olanda	2376
Pakistan	2427
Filippine	2424
Portogallo	2436
Regno Unito	2184
Russia	2489
Singapore	2501
Spagna	2149
Svezia	2499
Svizzera	2086
Tailandia	2528

## Modifica della password

- 1 Premere DISPLAY mentre il lettore si trova nel modo di arresto. Appare il menu di controllo.
- 2 Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare (PROTEZIONE), quindi premere ENTER. Vengono visualizzate le opzioni di "PROTEZIONE".
- 3 Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare "PASSWORD  $\rightarrow$ ", quindi premere ENTER. Viene visualizzata la schermata per l'immissione della password.
- 4 Immettere la password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER.

**5** Immettere una nuova password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER.

**6** Per confermare la password, immetterla di nuovo utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER.

#### In caso di errore durante l'immissione della password

Premere **←** prima di premere ENTER, quindi immettere il numero corretto.

#### In caso di errore

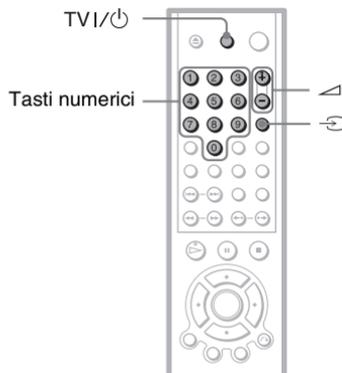
Premere **↶** RETURN.

#### Per disattivare il display

Premere DISPLAY più volte fino a che il display non scompaia.

## Uso del televisore mediante il telecomando in dotazione

Mediante il telecomando, è possibile controllare il livello audio, la sorgente di ingresso e l'interruttore di alimentazione del televisore Sony in uso.



È possibile utilizzare il televisore mediante i tasti riportati di seguito.

Premere	Per
TV I/⏻	Accendere o spegnere il televisore
∧ (volume) +/-	Regolare il volume del televisore
TV/video	Impostare la sorgente di ingresso del televisore e altre sorgenti di ingresso.

#### Nota

A seconda dell'apparecchio collegato, potrebbe non essere possibile controllare il televisore mediante alcuni tasti.

## Uso di altri televisori mediante il telecomando

Mediante il telecomando, è inoltre possibile controllare il livello audio, la sorgente di ingresso e l'interruttore di alimentazione di televisori di marca diversa da Sony.

Se il televisore in uso appare nella tabella riportata di seguito, impostare il codice del produttore appropriato.

**1** Tendendo premuto TV I/⏻, premere i tasti numerici per selezionare il codice del produttore del televisore in uso (vedere la tabella riportata di seguito).

**2** Rilasciare il tasto TV I/⏻.

### Codici dei televisori che è possibile controllare

Se sono elencati più codici, immetterne uno alla volta fino a quando non viene individuato quello corretto per il televisore.

Produttore	Numero di codice
Sony (impostazione predefinita)	01
Aiwa (impostazione predefinita)	01
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

### Note

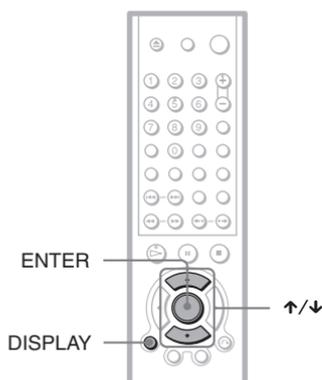
- Immettendo un nuovo codice, quello inserito in precedenza verrà cancellato.
- Se vengono sostituite le pile del telecomando, è possibile che il codice impostato venga ripristinato sull'impostazione predefinita. In questo caso, impostare di nuovo il codice corretto.

### Uso del display di impostazione

Mediante il display di impostazione, è possibile effettuare varie regolazioni per voci quali immagine e audio. È inoltre possibile impostare la lingua per i sottotitoli e per il display di impostazione. Per ulteriori informazioni per ciascuna voce del display di impostazione, vedere le pagine da pagina 65 a pagina 70.

#### Nota

Le impostazioni di riproduzione memorizzate nel disco assumono la priorità rispetto a quelle del display di impostazione e potrebbe non essere possibile utilizzare tutte le funzioni.

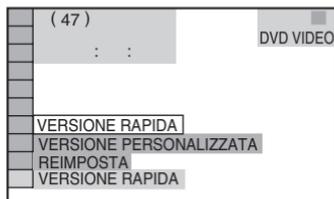


**1** Premere **DISPLAY** mentre il lettore si trova nel modo di arresto.

Appare il menu di controllo.

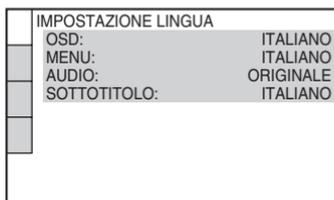
**2** Premere **↑/↓** per selezionare **IMPOSTAZIONE**, quindi premere **ENTER**.

Vengono visualizzate le opzioni di "IMPOSTAZIONE".



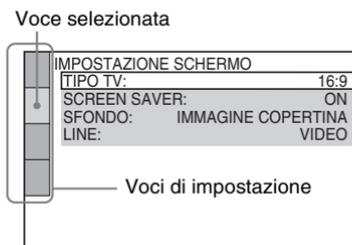
**3** Premere **↑/↓** per selezionare "VERSIONE PERSONALIZZATA", quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzato il display di impostazione.



**4** Premere **↑/↓** per selezionare la voce di impostazione dall'elenco visualizzato: "IMPOSTAZIONE LINGUA", "IMPOSTAZIONE SCHERMO", "IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA" o "IMPOSTAZIONE AUDIO". Quindi, premere **ENTER**.

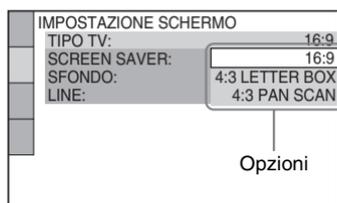
La voce di impostazione è selezionata. Esempio: "IMPOSTAZIONE SCHERMO"



## 5 Selezionare un a voce utilizzando $\uparrow/\downarrow$ , quindi premere ENTER.

Vengono visualizzate le opzioni relative alla voce selezionata.

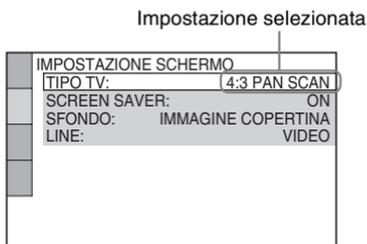
Esempio: “TIPO TV”



## 6 Selezionare un'impostazione utilizzando $\uparrow/\downarrow$ , quindi premere ENTER.

L'impostazione viene selezionata, quindi completata.

Esempio: “4:3 PAN SCAN”



## Per ripristinare tutte le impostazioni di “IMPOSTAZIONE”

1 Selezionare “REIMPOSTA” al punto 3, quindi premere ENTER.

2 Selezionare “SÌ” utilizzando  $\uparrow/\downarrow$ .  
È inoltre possibile interrompere la procedura e tornare al menu di controllo selezionando “NO” in questo punto.

3 Premere ENTER.

Tutte le impostazioni descritte alle pagine da pagina 65 a pagina 70 vengono ripristinate sui valori predefiniti. Non premere  $\mathbb{I}/\mathbb{C}$  durante il ripristino del lettore, per il completamento del quale occorrono alcuni secondi.

## Per disattivare il display

Premere DISPLAY più volte fino a che il display non scompare.

## Per impostare il modo di impostazione rapida

Selezionare “VERSIONE RAPIDA” al punto 3. Per eseguire la regolazione di base, seguire la procedura a partire dal punto 5 della sezione contenente le istruzioni relative all'impostazione rapida (pagina 23).

## Nota

Se in “MENU”, “SOTTOTITOLO” o “AUDIO” viene selezionata una lingua non registrata su un DVD VIDEO, viene impostata automaticamente una delle lingue registrate.

# Impostazione della lingua delle indicazioni a schermo o della pista sonora (IMPOSTAZIONE LINGUA)

“IMPOSTAZIONE LINGUA” consente di impostare varie lingue per le indicazioni a schermo o per la pista sonora.

Selezionare “IMPOSTAZIONE LINGUA” nel display di impostazione. Per utilizzare il display, vedere “Uso del display di impostazione” (pagina 63).



### ◆ OSD (indicazioni a schermo)

Consente di impostare la lingua delle indicazioni a schermo.

### ◆ MENU (solo DVD VIDEO)

È possibile selezionare la lingua in cui si desidera visualizzare il menu del disco.

### ◆ AUDIO (solo DVD VIDEO)

Consente di impostare la lingua della pista sonora.

Selezionando “ORIGINALE”, viene impostata la lingua che ha priorità nel disco.

### ◆ SOTTOTITOLO (solo DVD VIDEO)

Consente di impostare la lingua dei sottotitoli registrati sul DVD VIDEO.

Selezionando “SEGUI AUDIO”, la lingua dei sottotitoli cambia in base a quella selezionata per la pista sonora.

### 🔔 Suggerimento

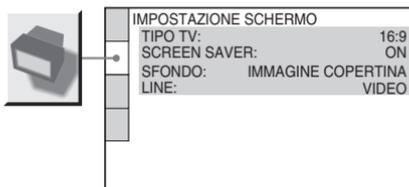
Se viene selezionato “ALTRE →” in “MENU”, “SOTTOTITOLO” o “AUDIO”, selezionare e immettere un codice della lingua da “Elenco dei codici della lingua” a pagina 77 utilizzando i tasti numerici.

# Impostazioni del display

## (IMPOSTAZIONE SCHERMO)

Selezionare le impostazioni in base al televisore da collegare.

Selezionare "IMPOSTAZIONE SCHERMO" nel display di impostazione. Per utilizzare il display, vedere "Uso del display di impostazione" (pagina 63).  
Le impostazioni predefinite sono sottolineate.



### ◆ TIPO TV

Consente di selezionare il rapporto di formato del televisore collegato (modo standard 4:3 o ampio).

<u>16:9</u>	Selezionare questa voce quando viene collegato un televisore a schermo ampio o un televisore dotato di un modo a schermo ampio.
4:3 LETTER BOX	Selezionare questa voce se viene collegato un televisore con schermo in formato 4:3. Consente di visualizzare un'immagine ampia con strisce nelle parti superiore e inferiore dello schermo.
4:3 PAN SCAN	Selezionare questa voce se viene collegato un televisore con schermo in formato 4:3. Consente di visualizzare in modo automatico l'immagine ampia sull'intero schermo eliminando le parti che non rientrano nello schermo.

16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



### Nota

A seconda del DVD, è possibile che l'opzione "4:3 LETTER BOX" venga selezionata automaticamente al posto di "4:3 PAN SCAN" o viceversa.

### ◆ SCREEN SAVER

L'immagine salva schermo appare quando il lettore rimane impostato sul modo di pausa o di arresto per 15 minuti o se un CD o un DATA CD (audio MP3) viene riprodotto per oltre 15 minuti. Il salva schermo consente di impedire che si verifichino eventuali danni all'apparecchio di visualizzazione (immagini residue). Premere  $\triangleright$  per disattivare il salva schermo.

<u>ON</u>	Consente di attivare il salva schermo.
OFF	Consente di disattivare il salva schermo.

### ◆ SFONDO

Consente di selezionare il colore o l'immagine dello sfondo da visualizzare sullo schermo del televisore durante il modo di arresto o la riproduzione di un CD o DATA CD (audio MP3).

<u>IMMAGINE COPERTINA</u>	L'immagine copertina (fermo immagine) viene visualizzata solo se è già registrata sul disco (CD-EXTRA e così via). Se nel disco non è registrata alcuna immagine copertina, viene visualizzata l'immagine di "GRAFICI".
GRAFICI	Viene visualizzata un'immagine preimpostata memorizzata nel lettore.

BLU	Il colore dello sfondo è blu.
NERO	Il colore dello sfondo è nero.

#### ◆ LINE

Consente di selezionare il metodo di trasmissione dei segnali video tramite la presa LINE (RGB)-TV situata sul pannello posteriore del lettore.

<u>VIDEO</u>	Consente di trasmettere i segnali video.
S VIDEO	Consente di trasmettere i segnali S video.
RGB	Consente di trasmettere i segnali RGB.

#### Note

- Se il televisore in uso non è conforme ai segnali S VIDEO o RGB, sullo schermo del televisore non viene visualizzata alcuna immagine anche se viene selezionato "S VIDEO" o "RGB". Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del televisore.
- Se il televisore dispone solo di una presa SCART (EURO AV), non selezionare "S VIDEO".

## Impostazioni personalizzate

### (IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA)

Utilizzare questa opzione per eseguire le impostazioni relative alla riproduzione e altre impostazioni.

Selezionare "IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA" nel display di impostazione. Per utilizzare il display, vedere "Uso del display di impostazione" (pagina 63).

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

	IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA	
	AUTOSPEGNIMENTO:	ON
	RIPRODUZIONE AUTO:	OFF
	LUMINOSITÀ DISPLAY:	CHIARO
	MODO PAUSA:	AUTO
	SELEZIONE BRANO:	OFF
RIPRISTINO MULTI-DISC:	ON	

#### ◆ AUTOSPEGNIMENTO

Consente di attivare o disattivare la funzione di spegnimento automatico.

<u>ON</u>	Se il lettore rimane impostato sul modo di arresto per oltre 30 minuti, entra nel modo di attesa.
OFF	Consente di disattivare questa funzione.

#### ◆ RIPRODUZIONE AUTO

Consente di attivare o disattivare la funzione di riproduzione automatica. Questa funzione è particolarmente utile quando il lettore è collegato a un timer (non in dotazione).

<u>OFF</u>	Consente di disattivare questa funzione.
ON	Consente di avviare automaticamente la riproduzione all'accensione del lettore.

### ◆ LUMINOSITÀ DISPLAY

Consente di regolare la luminosità del display del pannello frontale.

CHIARO	Aumenta la luminosità.
SCURO	Diminuisce la luminosità.

### ◆ MODO PAUSA (solo DVD VIDEO/DVD-RW)

Consente di selezionare l'immagine nel modo di pausa.

AUTO	L'immagine, inclusi i soggetti in movimento, viene trasmessa senza alcun disturbo. Normalmente, selezionare questa posizione.
FOTOGRAFIA	L'immagine, inclusi i soggetti immobili, vengono trasmesse ad elevata risoluzione.

### ◆ SELEZIONE BRANO (solo DVD VIDEO)

Durante la riproduzione di un DVD VIDEO su cui sono registrati più formati audio (PCM, MPEG audio, DTS o Dolby Digital), consente di assegnare la priorità alla pista sonora contenente il maggior numero di canali.

OFF	Non viene assegnata alcuna priorità.
AUTO	Viene assegnata la priorità.

### Note

- Se la voce viene impostata su "AUTO", è possibile che la lingua venga modificata. L'impostazione "SELEZIONE BRANO" ha priorità rispetto alle impostazioni di "AUDIO" in "IMPOSTAZIONE LINGUA" (pagina 65).
- Se "DTS" viene impostato su "OFF" (pagina 70), la pista sonora DTS non viene riprodotta anche se "SELEZIONE BRANO" è impostato su "AUTO".
- Se le piste sonore PCM, DTS, MPEG audio e Dolby Digital presentano lo stesso numero di canali, il lettore seleziona le piste sonore nel seguente ordine: PCM, DTS, Dolby Digital e MPEG audio.

### ◆ RIPRISTINO MULTI-DISC (solo DVD VIDEO/VIDEO CD) (solo DVP-NS333/NS430/NS433)

Consente di attivare o disattivare la funzione di ripristino multi-disc. È possibile memorizzare il ripristino della riproduzione per un massimo di 6 dischi DVD VIDEO/VIDEO CD (pagina 28).

ON	Consente di memorizzare l'impostazione di ripristino per un massimo di sei dischi. Le impostazioni rimangono memorizzate anche se viene selezionato OFF.
OFF	Non effettua la memorizzazione dell'impostazione di ripristino. La riproduzione viene riavviata in corrispondenza del punto di ripristino solo per il disco corrente inserito nel lettore.

# Impostazioni dell'audio

## (IMPOSTAZIONE AUDIO)

“IMPOSTAZIONE AUDIO” consente di impostare l'audio in base alle condizioni di riproduzione e dei collegamenti.

Selezionare “IMPOSTAZIONE AUDIO” nel display di impostazione. Per utilizzare il display, vedere “Uso del display di impostazione” (pagina 63).  
Le impostazioni predefinite sono sottolineate.



IMPOSTAZIONE AUDIO	
AUDIO ATT:	OFF
AUDIO DRC:	STANDARD
DOWN MIX:	DOLBY SURROUND
USCITA DIGITALE:	ON
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	OFF

### ◆ AUDIO ATT (attenuazione)

Se l'audio di riproduzione risulta distorto, impostare questa voce su “ON”. Il lettore riduce il livello dell'uscita audio. Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:

- Prese LINE OUT L/R (AUDIO)
- Presa LINE (RGB) - TV

<u>OFF</u>	Normalmente, selezionare questa posizione.
ON	Selezionare questa opzione quando l'audio di riproduzione proveniente dai diffusori risulta distorto.

### ◆ AUDIO DRC (Dynamic Range Control) (solo DVD VIDEO/DVD-RW)

Consente di rendere più nitido l'audio quando il volume viene abbassato durante la riproduzione di un DVD conforme a “AUDIO DRC”. Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:

- Prese LINE OUT L/R (AUDIO)
- Presa LINE (RGB) - TV
- Presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) solo se “DOLBY DIGITAL” è impostato su “D-PCM” (pagina 70).

<u>STANDARD</u>	Normalmente, selezionare questa posizione.
TV	Consente di rendere nitidi i suoni bassi anche se viene ridotto il livello del volume.
<u>GAMMA AMPIA</u>	Consente di ottenere l'effetto di uno spettacolo dal vivo.

### ◆ DOWNMIX (solo DVD VIDEO/DVD-RW)

Consente di impostare il metodo per lo smistamento su 2 canali durante la riproduzione di un DVD contenente elementi (canali) audio posteriori o registrato nel formato Dolby Digital. Per ulteriori informazioni sui componenti dei segnali posteriori, vedere la sezione “Visualizzazione delle informazioni relative all'audio del disco” (pagina 50). Questa funzione influisce sull'uscita delle seguenti prese:

- Prese LINE OUT L/R (AUDIO)
- Presa LINE (RGB) - TV
- Presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) se “DOLBY DIGITAL” è impostato su “D-PCM” (pagina 70).

<u>DOLBY SURROUND</u>	Normalmente, selezionare questa posizione. I segnali audio a più canali vengono trasmessi a due canali per ottenere l'audio surround.
NORMALE	I segnali audio a più canali vengono smistati su due canali per poter essere utilizzati con lo stereo.

### ◆ USCITA DIGITALE

Consente di impostare la trasmissione dei segnali audio tramite la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

<u>ON</u>	Normalmente, selezionare questa posizione. Se viene selezionato “ON”, vedere la sezione “Impostazione del segnale di uscita digitale” per eseguire altre impostazioni.
OFF	L'influsso del circuito digitale sul circuito analogico è minimo.

## Impostazione del segnale di uscita digitale

Consente di impostare il metodo di trasmissione dei segnali audio nel caso in cui venga collegato un apparecchio, ad esempio un amplificatore (ricevitore) o una piastra MD, dotato di presa di ingresso digitale. Per ulteriori informazioni sui collegamenti, vedere pagina 18.

Selezionare “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” e “DTS” dopo avere impostato “USCITA DIGITALE” su “ON”.

IMPOSTAZIONE AUDIO	
AUDIO ATT:	OFF
AUDIO DRC:	STANDARD
DOWN MIX:	DOLBY SURROUND
USCITA DIGITALE:	
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	OFF

Se si collega un apparecchio non conforme al segnale audio selezionato, dai diffusori viene emesso un forte rumore (o non viene emesso alcun suono), che potrebbe danneggiare l'udito o i diffusori stessi.

### ◆ DOLBY DIGITAL (solo DVD VIDEO/DVD-RW)

Consente di selezionare il tipo di segnale Dolby Digital.

D-PCM	Selezionare questa opzione quando il lettore è collegato ad un apparecchio audio privo di decodificatore Dolby Digital incorporato. È possibile selezionare i segnali in base alla conformità a Dolby Surround (Pro Logic), effettuando le regolazioni per la voce “DOWN MIX” in “IMPOSTAZIONE AUDIO” (pagina 69).
DOLBY DIGITAL	Selezionare questa opzione quando il lettore è collegato ad un apparecchio audio dotato di decodificatore Dolby Digital incorporato.

### ◆ MPEG (solo DVD VIDEO/DVD-RW)

Consente di selezionare il tipo di segnale MPEG audio.

PCM	Selezionare questa opzione quando il lettore è collegato ad un apparecchio audio privo di decodificatore MPEG incorporato. Se vengono riprodotte piste sonore MPEG audio, il lettore trasmette i segnali stereo tramite la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).
MPEG	Selezionare questa opzione quando il lettore è collegato ad un apparecchio audio dotato di decodificatore MPEG incorporato.

### ◆ DTS (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare se trasmettere o meno i segnali DTS.

OFF	Selezionare questa opzione quando il lettore è collegato ad un apparecchio audio privo di decodificatore DTS incorporato.
ON	Selezionare questa opzione quando il lettore è collegato ad un apparecchio audio dotato di decodificatore DTS incorporato.

### Nota

Se viene utilizzata la presa DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL) per l'ascolto di segnali audio MPEG e “MPEG” è impostato su MPEG in “IMPOSTAZIONE AUDIO”, dai diffusori non viene emesso alcun suono se viene selezionato uno dei modi TVS.

## Guida alla soluzione dei problemi

Se durante l'uso del lettore si verificano i problemi descritti di seguito, utilizzare la presente guida alla risoluzione dei problemi per tentare di risolverli prima di richiedere assistenza. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

### Alimentazione

**L'alimentazione non è attivata.**

- ➔ Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato in modo saldo.

### Immagine

**Non viene visualizzata alcuna immagine/l'immagine appare disturbata.**

- ➔ Collegare di nuovo il cavo di collegamento in modo saldo.
- ➔ I cavi di collegamento sono danneggiati.
- ➔ Verificare il collegamento al televisore (pagina 16) e impostare il selettore di ingresso del televisore in modo che il segnale proveniente dal lettore venga visualizzato sullo schermo del televisore.
- ➔ Nel display di impostazione, impostare "LINE" in "IMPOSTAZIONE SCHERMO" sulla voce appropriata conforme al sistema in uso (pagina 67).
- ➔ Il disco è sporco o incrinato.
- ➔ Se l'immagine trasmessa dal lettore attraversa il videoregistratore per essere visualizzata sul televisore o se è stato effettuato il collegamento ad un lettore con combinazione TV/VIDEO, è possibile che il segnale di protezione dalla copia applicato ad alcuni programmi DVD influisca sulla qualità delle immagini. Se il problema persiste anche dopo avere collegato il lettore direttamente al televisore, collegare il lettore all'ingresso S VIDEO del televisore (pagina 16).
- ➔ È in corso la riproduzione di un disco registrato con un sistema di colore diverso da quello del televisore in uso.

**L'immagine non viene visualizzata per intero sullo schermo anche se in "TIPO TV" di "IMPOSTAZIONE SCHERMO" è stato impostato il rapporto di formato.**

- ➔ Il rapporto di formato del disco è fisso sul DVD.

**L'immagine viene visualizzata in bianco e nero.**

- ➔ Nel display di impostazione, impostare "LINE" in "IMPOSTAZIONE SCHERMO" sulla voce appropriata conforme al televisore in uso (pagina 66).
- ➔ Se viene utilizzato un cavo SCART (EURO AV), assicurarsi di utilizzarne uno a 21 piedini.

### Audio

**Non viene emesso alcun suono.**

- ➔ Collegare di nuovo il cavo di collegamento in modo saldo.
- ➔ Il cavo di collegamento è danneggiato.
- ➔ Il lettore è collegato alla presa di ingresso errata dell'amplificatore (ricevitore) (pagina 20, 21, 22).
- ➔ L'ingresso dell'amplificatore (ricevitore) non è impostato correttamente.
- ➔ Il lettore si trova nel modo di pausa o nel modo di riproduzione al rallentatore.
- ➔ Il lettore è impostato sul modo di avanzamento rapido o di riavvolgimento rapido.
- ➔ Se il segnale audio non viene trasmesso tramite la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL), verificare le impostazioni audio (pagina 69).
- ➔ Durante la riproduzione di un Super VCD su cui non è registrata la pista sonora 2, selezionando "2:STEREO", "2:1/S" o "2:2/D" non verrà emesso alcun suono.

**L'audio è disturbato.**

- ➔ Durante la riproduzione di un CD contenente piste sonore DTS, l'audio emesso dalle prese LINE OUT L/R (AUDIO) o dalla presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) risulterà disturbato (pagina 26).

**L'audio risulta distorto.**

- ➔ Impostare "AUDIO ATT" in "IMPOSTAZIONE AUDIO" su "ON" (pagina 69).

---

### **Il volume dell'audio è basso.**

- ➔ Il volume dell'audio è basso in alcuni DVD. È possibile potenziare il volume dell'audio impostando "AUDIO DRC" su "TV" (pagina 69).
- ➔ Impostare "AUDIO ATT" in "IMPOSTAZIONE AUDIO" su "OFF" (pagina 69).

---

### **Funzionamento**

#### **Il telecomando non funziona.**

- ➔ Le pile del telecomando sono quasi scariche.
- ➔ Tra il telecomando e il lettore sono presenti degli ostacoli.
- ➔ La distanza tra il telecomando e il lettore è eccessiva.
- ➔ Il telecomando non è puntato verso il sensore del comando a distanza sul lettore.

---

#### **Il disco non viene riprodotto.**

- ➔ Il disco è capovolto.  
Inserire il disco nell'apposito vassoio con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.
- ➔ Il disco non è posizionato correttamente.
- ➔ Il lettore non è in grado di riprodurre alcuni dischi (pagina 7).
- ➔ Il codice di zona del DVD non corrisponde a quello del lettore.
- ➔ All'interno del lettore si è formata della condensa (pagina 3).
- ➔ Il lettore non è in grado di riprodurre un disco registrato che non è stato finalizzato in modo corretto (pagina 7).

---

#### **Non è possibile riprodurre piste sonore MP3 (pagina 32).**

- ➔ Il DATA CD non è registrato nel formato MP3 conforme allo standard ISO 9660 Level 1/Level 2 o Joliet.
- ➔ La pista sonora MP3 è priva dell'estensione ".MP3".
- ➔ I dati non sono registrati nel formato MP3 anche se presentano l'estensione ".MP3".
- ➔ I dati non sono registrati nel formato MPEG1 Audio Layer 3.
- ➔ Il lettore non è in grado di riprodurre piste sonore in formato MP3PRO.

---

#### **Viene visualizzato il messaggio "Protezione copyright" e, durante la riproduzione di un DVD-RW, lo schermo diventa di colore blu.**

- ➔ Immagini riprese da trasmissioni digitali e così via, potrebbero contenere segnali di protezione dalla copia, ad esempio segnali di protezione totale dalla copia, segnali di copia singoli e segnali privi di limitazioni. Se vengono riprodotte immagini contenenti segnali di protezione dalla copia, al posto delle immagini è possibile che appaia una schermata di colore blu. La ricerca delle immagini riproducibili potrebbe richiedere alcuni istanti.

---

#### **Il titolo dell'album o del brano audio MP3 non viene visualizzato correttamente.**

- ➔ Il lettore è in grado di visualizzare solo caratteri alfanumerici. Gli altri tipi di carattere vengono visualizzati con "\*\*".

---

#### **La riproduzione del disco non viene avviata dall'inizio.**

- ➔ È stato selezionato il modo di riproduzione programmata, in ordine casuale, ripetuta o di ripetizione A-B (pagina 35).
- ➔ È stata attivata la funzione di ripristino della riproduzione (pagina 28).

---

#### **Il lettore avvia la riproduzione del disco in modo automatico.**

- ➔ Il disco è dotato di una funzione di riproduzione automatica.
- ➔ "RIPRODUZIONE AUTO" in "IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA" è impostato su "ON" (pagina 67).

---

#### **La riproduzione si arresta automaticamente.**

- ➔ Durante la riproduzione di dischi contenenti un segnale di pausa automatica, il lettore arresta la riproduzione in corrispondenza di tale segnale.

---

**Non è possibile eseguire alcune funzioni quali Arresto, Ricerca, Riproduzione al rallentatore, Riproduzione ripetuta, Riproduzione casuale o Riproduzione programmata.**

- ➔ A seconda del disco, potrebbe non essere possibile effettuare alcune delle operazioni di cui sopra. Consultare le istruzioni per l'uso del disco.

---

**Non è possibile modificare la lingua della pista sonora.**

- ➔ Utilizzare il menu del DVD al posto del tasto di selezione diretta del telecomando (pagina 30).
- ➔ Sul DVD in fase di riproduzione non sono registrate piste multilingue.
- ➔ Il DVD non consente la modifica della lingua della pista sonora.

---

**Non è possibile modificare o disattivare la lingua dei sottotitoli.**

- ➔ Utilizzare il menu del DVD al posto del tasto di selezione diretta del telecomando (pagina 30).
- ➔ Sul DVD in fase di riproduzione non sono registrati sottotitoli multilingue.
- ➔ Il DVD non consente la modifica dei sottotitoli.

---

**Non è possibile modificare gli angoli di visualizzazione.**

- ➔ Utilizzare il menu del DVD al posto del tasto di selezione diretta del telecomando (pagina 30).
- ➔ Sul DVD in fase di riproduzione non sono registrati più angoli di visualizzazione.
- ➔ Non è possibile modificare l'angolo di visualizzazione se l'indicatore "⏏" sul display del pannello frontale è illuminato (pagina 9).
- ➔ Il DVD non consente la modifica degli angoli di visualizzazione.

---

**Il lettore non funziona correttamente.**

- ➔ Se il lettore non funziona correttamente a causa dell'elettricità statica e così via, scollegarlo.

---

**Sullo schermo e sul display del pannello frontale vengono visualizzati 5 numeri o lettere.**

- ➔ È stata attivata la funzione di autodiagnostica (vedere la tabella a pagina 74).

---

**Il vassoio del disco non si apre e "LOCKED" viene visualizzato sul display del pannello frontale.**

- ➔ È stata impostata la funzione di protezione bambini (pagina 28).

---

**Il vassoio del disco non si apre e "TRAY LOCKED" viene visualizzato sul display del pannello frontale.**

- ➔ Rivolgersi al rivenditore Sony o a un centro di assistenza Sony locale autorizzato.

---

**Durante la riproduzione di un DATA CD, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "ERRORE DI LETTURA DATI".**

- ➔ La pista sonora MP3 che si desidera riprodurre è danneggiata.
- ➔ I dati non sono registrati nel formato MPEG1 Audio Layer 3.

## Funzione di autodiagnostica (sul display vengono visualizzate lettere/numeri)

Quando la funzione di autodiagnostica viene attivata per evitare problemi di funzionamento del lettore, un codice di servizio formato da cinque caratteri, con una combinazione di una lettera e di numeri (ad esempio C 13 50), lampeggia sullo schermo e nel display del pannello frontale. In questo caso, consultare la tabella riportata di seguito.



Primi tre caratteri del numero di servizio	Causa e/o azione di correzione
C 13	Il disco è sporco. ➔ Pulire il disco con un panno di pulizia morbido (pagina 7).
C 31	Il disco non è stato inserito in modo corretto. ➔ Inserirlo di nuovo in modo corretto.
E XX (xx indica un numero)	Per evitare che si verifichino problemi di funzionamento, il lettore ha attivato la funzione di autodiagnostica. ➔ Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino o a un centro di assistenza Sony locale autorizzato fornendo il numero di servizio a 5 caratteri. Esempio: E 61 10

## Glossario

### Brano (pagina 9)

Indica le sezioni di parti di immagine o di brani musicali in un VIDEO CD o in un CD (la durata di una canzone).

### Capitolo (pagina 9)

Sezione di una parte di immagine o di audio più piccola di un titolo. Un titolo è composto da più capitoli. A seconda del disco, i capitoli potrebbero non essere stati registrati.

### Dolby Digital (pagina 18, 70)

Tecnologia di compressione audio digitale sviluppata da Dolby Laboratories. Questa tecnologia è conforme al suono surround con 5.1 canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. Dolby Digital permette di ottenere gli stessi 5.1 canali distinti di audio digitale di qualità elevata dei sistemi audio surround "Dolby Digital" utilizzati nei cinema. La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

### Dolby Surround (Pro Logic) (pagina 18)

Tecnologia di elaborazione del segnale audio che Dolby Laboratories ha sviluppato per il suono surround. Quando il segnale di ingresso è dotato di una componente surround, l'elaborazione Pro Logic trasmette i segnali anteriori, centrali e posteriori. Il canale posteriore è monofonico.

### DTS (pagina 18, 70)

Tecnologia di compressione audio digitale sviluppata da Digital Theater Systems, Inc. Questa tecnologia è conforme al suono surround con 5.1 canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. La tecnologia DTS fornisce gli stessi 5.1 canali distinti di audio digitale con qualità elevata. La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

---

## DVD VIDEO (pagina 6)

Disco che può contenere fino a 8 ore di immagini in movimento sebbene il suo diametro sia lo stesso di quello di un CD. La capacità di un DVD a strato e a lato singolo è di 4,7 GB (gigabyte), una capacità 7 volte superiore rispetto a quella di un CD. La capacità di un DVD a doppio strato e a lato singolo è di 8,5 GB, la capacità di un DVD a strato singolo e a doppio lato è di 9,4 GB e la capacità di un DVD a doppio strato e a doppio lato è di 17 GB.

I dati di immagine utilizzano il formato MPEG 2, uno dei formati standard della tecnologia di compressione digitale più diffusi. I dati di immagine vengono compressi a circa 1/40 (mediamente) delle dimensioni originali. I DVD impiegano inoltre una tecnologia di codifica con gamma variabile che modifica i dati da assegnare in base alle condizioni dell'immagine. I dati audio vengono registrati in un formato a più canali, ad esempio Dolby Digital, consentendo di ottenere una qualità sonora più realistica.

Inoltre, i DVD sono dotati di varie funzioni avanzate quali le funzioni multi-angolo, multilingue e di protezione.

---

## DVD-RW (pagina 6)

Un DVD-RW è un disco registrabile e riscrivibile che ha le stesse dimensioni di un DVD VIDEO. Il DVD-RW dispone di due modi: il modo VR e il modo video. I DVD-RW creati nel modo video hanno lo stesso formato di un DVD VIDEO, mentre quelli creati nel modo VR (Video Recording, registrazione video) consentono di eseguire la programmazione o l'editing del contenuto.

---

## DVD+RW (pagina 6)

Un DVD+RW (più RW) è un disco registrabile e riscrivibile. I DVD+RW utilizzando un formato di registrazione paragonabile a quello dei DVD VIDEO.

---

## Indice (CD) / Indice video (VIDEO CD) (pagina 12)

Numero che divide un brano in più sezioni per individuare facilmente un punto desiderato su un VIDEO CD o su un CD. Alcuni tipi di disco potrebbero non consentire la registrazione degli indici.

---

## MPEG audio (pagina 18, 70)

Sistema di codifica internazionale utilizzato per comprimere i segnali digitali audio autorizzato da ISO/IEC. MPEG 1 è conforme ad un massimo di 2 canali stereo. MPEG 2, utilizzato sui DVD, è conforme ad un massimo di 7.1 canali surround.

---

## Scena (pagina 9)

un VIDEO CD con funzioni PBC (controllo riproduzione), le schermate dei menu, le immagini in movimento e i fermi immagine vengono suddivisi in sezioni denominate "scene".

---

## Titolo (pagina 9)

Indica la sezione più lunga di parti di immagini o di brani musicali in un DVD, un film e così via, nei software video oppure l'intero album nei software audio.

# Caratteristiche tecniche

## Sistema

**Laser:** laser semiconduttore

**Sistema formato segnale:** PAL/NTSC

## Caratteristiche audio

**Risposta in frequenza:** DVD VIDEO (PCM 96 kHz): da 2 Hz a 44 kHz ( $\pm 1,0$  dB)/  
DVD VIDEO (PCM 48 kHz): da 2 Hz a 22 kHz ( $\pm 0,5$  dB)/CD: da 2 Hz a 20 kHz ( $\pm 0,5$  dB)

**Rapporto segnale rumore (rapporto S/N):** 115 dB (solo le prese LINE OUT L/R (AUDIO))

**Distorsione armonica:** 0,003 %

**Gamma dinamica:** DVD VIDEO: 103 dB/  
CD: 99 dB

**Wow e flutter:** inferiore al valore identificato ( $\pm 0,001\%$  W PEAK)

I segnali provenienti dalle prese LINE OUT L/R (AUDIO) sono misurati. Se si riproducono piste sonore PCM con frequenza di campionamento a 96 kHz, i segnali di uscita provenienti dalla presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) vengono convertiti nella frequenza di campionamento a 48 kHz.

## Uscite

**(Nome della presa:** tipo di presa/livello di uscita/impedenza di carico)

**LINE OUT (AUDIO):** presa fono/2 V<sub>rms</sub>/oltre 10 kilohm

**DIGITAL OUT (OPTICAL)\*:** presa di uscita ottica/-18 dBm (lunghezza d'onda 660 nm)

**DIGITAL OUT (COAXIAL):** presa fono/0,5 V<sub>p-p</sub>/75 ohm

**LINE OUT (VIDEO):** presa fono/1,0 V<sub>p-p</sub>/75 ohm

\* Solo DVP-NS430/NS433

## Generale

**Requisiti di alimentazione:**

220 – 240 V CA, 50/60 Hz

**Consumo energetico:** 13 W

**Dimensioni (appros.):**

**DVP-NS330/NS333:**

430 × 55,5 × 244 mm (lunghezza/altezza/profondità) incluse le parti sporgenti

**DVP-NS430/NS433:**

430 × 55,5 × 237 mm (lunghezza/altezza/profondità) incluse le parti sporgenti

**Peso (appros.):**

2,15 kg

**Temperatura di utilizzo:** da 5 °C a 35 °C

**Umidità di utilizzo:** da 25 % a 80 %

## Accessori in dotazione

Vedere pagina 15.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

# Elenco dei codici della lingua

Per ulteriori informazioni, vedere le pagine 49, 53, 65.

La redazione delle lingue è conforme allo standard ISO 639: 1988 (E/F).

Codice lingua	Codice lingua	Codice lingua	Codice lingua
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaigiani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetano	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laotiano	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisiano	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Non specificata

# Indice analitico

## Numerici

- 16:9 66
- 4:3 LETTER BOX 66
- 4:3 PAN SCAN 66

## A

- ALBUM 42
- Album 33
- ANGOLO 53
- AUDIO 49, 65
- AUDIO ATT 69
- AUDIO DRC 69
- AUTOSPEGNIMENTO 67
- Avanzamento rapido 40
- AVANZATE 47

## B

- BIT RATE 48
- BNR 54
- BRANO 42
- Brano 9, 32, 74

## C

- CAPITOLO 42
- Capitolo 9, 74
- CD 6, 26
- Collegamento 15, 16

## D

- DATA CD 6, 32
- Diffusori
  - Collegamento 18
- Dischi utilizzabili 6
- Display
  - Display del pannello frontale 9
  - Display di impostazione 63
  - Visualizzazione del menu di controllo 12
- Display del pannello frontale 9
- Display di impostazione 63
- DOLBY DIGITAL 22, 49, 70, 74
- DOWNMIX 69
- DTS 22, 49, 70, 74
- DURATA/TESTO 42, 45
- DVD 6, 26, 75
- DVD+RW 6, 27, 75
- DVD-RW 6, 30, 75

## E

- ENFASI VIDEO DIGITALE 56

## F

- Fotogramma bloccato 41

## G

- Guida alla soluzione dei problemi 71

## I

- IMPOSTAZIONE 63
- IMPOSTAZIONE AUDIO 69
- IMPOSTAZIONE LINGUA 65
- IMPOSTAZIONE PERSONALIZZATA 67
- Impostazione rapida 23, 64
- IMPOSTAZIONE SCHERMO 66
- Indicazioni a schermo
  - Display di impostazione 63
  - Visualizzazione del menu di controllo 12
- INDICE 42
- Indice 75
- Individuazione di un punto specifico osservando lo schermo televisivo 40

## L

- LATO 48
- LINE 67
- LUMINOSITÀ DISPLAY 68

## M

- Manopola di riproduzione 40
- Manutenzione dei dischi 7
- MENU 65
- Menu del DVD 30
- Menu di controllo 12
- MODO PAUSA 68
- MP3 6, 32
- MPEG 22, 49, 70, 75

## O

- ORIGINAL 30
- ORIGINAL/PLAY LIST 30
- OSD 65

## P

- PERSONALIZZA IMMAGINE 55
- PICTURE MODE 55
- PICTURE NAVIGATION 43
- Pile 15
- PLAY LIST 30
- PRO LOGIC 21, 69, 74

- PROGRAMMA 35
- PROTEZIONE 58
- Protezione bambini 28
- PROTEZIONE PERSONALIZZATA 57

## R

- REIMPOSTA 64
- REPEAT 37
- Riavvolgimento rapido 40
- Ricerca 40
- Ricerca rapida 27
- RIPETIZIONE A-B 38
- RIPRISTINO MULTI-DISC 29, 68
- Ripristino riproduzione 28
- Riproduzione al rallentatore 41
- RIPRODUZIONE AUTO 67
- Riproduzione casuale 37
- Riproduzione continua CD/VIDEO CD 26
- DVD 26
- Riproduzione PBC 31
- Riproduzione programmata 35
- Riproduzione rapida 27
- Riproduzione ripetuta 37

## S

- SCENA 42
- Scena 9, 75
- Scorrimento 40
- SCREEN SAVER 66
- SELEZIONE BRANO 68
- SFONDO 66
- SHUFFLE 37
- SOTTOTITOLO 53, 65
- SURROUND 18, 51
- Surround a 5.1 canali 18

## T

- Telecomando 15, 61
- TIPO TV 66
- TITOLO 42
- Titolo 9, 75
- TOP MENU 30
- TVS (TV Virtual Surround) 51

## U

- USCITA DIGITALE 69
- Uscita digitale 70

## V

- VERSIONE

PERSONALIZZATA 63  
VERSIONE RAPIDA 64  
VIDEO CD 6, 26  
VISUALIZZAZIONE  
BRANO 43  
VISUALIZZAZIONE  
CAPITOLO 43, 44  
Visualizzazione delle  
informazioni relative  
all'audio del disco 50  
VISUALIZZAZIONE  
TITOLO 43



Stampato su carta 100% riciclata.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation